

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 94

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 10.50, zweimal Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annonsen-Regel: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspalige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementpreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschafts»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Satomex AG, Zürich. Société anonyme d'Agences Commerciales Lausanne «Sadaco» en liquidation, Lausanne. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 196703-196749.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Finnland: Einfuhrregelung. — Finlande: Régime des importations. — Finlandia: Disciplinamento dell'importazione. Der schweizerische Aussenhandel im März 1963.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble gravé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gageurs ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, sauf à ce qu'ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gageurs et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (470)

Failli: Rossier Rosius, de Jules, d'Autigny, aehat, vente et réparation d'articles ménagers, à Fribourg, route de Villars 44.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 avril 1963.

Première assemblée des créanciers: vendredi 10 mai 1963, à 16 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 27 mai 1963.

Ct. de Vaud Office des faillites, Nyon (462)

Failli: Cottkey & Co., Sté en nom collectif, place du Château 14, Nyon.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 mars 1963.

Faillite sommaire art. 231 LP.

Délai pour les productions: 14 mai 1963.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 219—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (463)

Nenauflegung des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurs über Weinmann-Grünglück Simon Michel, geb. 1895, von Mellingen (AG), wohnhaft Parkring 45, in Zürich 2, Inhaber der Einzel-

firma L.M. Weinmann Söhne, Strumpffabrik, früher Genferstrasse 11, in Zürich 2, wird der am 21. Februar 1962 aufgelegte Kollokationsplan hinsichtlich der Frauengutsforderung Kollokationsplan Nr. 7, widerrufen. Der abgeänderte sowie infolge Anerkennung nachträglich angemeldeter Forderungen ergänzte Kollokationsplan und das ergänzte Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich (Bederstrasse 28, in Zürich 2) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Abänderung und der Ergänzung des Kollokationsplanes sind binnen zehn Tagen von dieser Bekanntmachung an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschreif im Doppel anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt gelten.

Innert der gleichen Frist sind:

1. Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, schriftlich im Doppel einzureichen, andernfalls die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst.
2. Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten, nachträglich angemeldeten Eigentumsansprüchen beim Konkursamt Enge-Zürich zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Zürich

Konkursamt Unterstrass-Zürich

(164)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Egloff Walter, Confiseur, Chauffeur und Vertreter, geb. 27. September 1927, von Wettingen, wohnhaft Rötelstrasse 23, Zürich 6, liegen der Kollokationsplan und das Inventar beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, Zürich 6, den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 94 vom 24. April 1963) an gerechnet, mittels Klageschreif im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Beschwerden gegen die Verfügung des Konkursamtes betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken für den Gemeinschuldner und seine Familie sind innert der gleichen Frist, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, schriftlich im Doppel einzureichen. Wird keine Beschwerde angehoben, so tritt die Ausscheidung in Rechtskraft.

Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG zur Besteitung des Eigentums von Dritten an beweglichen Sachen sind innert der gleichen Frist dem Konkursamt schriftlich einzureichen, andernfalls Verzicht darauf gefolgt wird.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Ct. de Neuchâtel

Office des faillites, Neuchâtel

(165)

La liquidation de la faillite de Berthoud Paul-Etienne, négociant en textiles, mercerie et épices, domicilié à Neuchâtel, Faubourg de l'Hôpital 35, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I de Neuchâtel rendue le 18 avril 1963.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 237—239)

(L.P. 237—239)

Ct. de Vaud

Office des faillites de Lavaux, Cully

(166)

Vente immobilière

Terrain à bâtir et villa en construction

Le lundi 10 juin 1963, à 14 heures 30, en la salle à manger, du Café du Signal, sur Grandvaux, l'office des faillites de Lavaux procédera, par délégation de celui de Lausanne, à la vente aux enchères publiques, unique enchère, des immeubles provenant de la masse en faillite de Simoncini Dante-Ernest, fils d'Ernest-Dante, entrepreneur, avenue d'Echallens 48, à Lausanne, savoir

District de Lavaux, commune de Grandvaux.

Au lieu dit: Les Cotes du signal.
Bois, champ, d'une surface totale de 1500 m².
Estimation en revision.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles, l'état des charges, seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office des faillites de Lavaux dès le 10 mai 1963.

Pour visiter, veuillez demander rendez-vous à l'office des faillites soussigné.

Cully, le 19 avril 1963.

Office des faillites de Lavaux:

A. Grand, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Rivocazione di moratoria

(L. E. F. 298, 309.)

Ct. Ticino *Pretura di Lugano-Ceresio, Lugano* (467)

Revoca deereto di moratoria per concordato

Debitori: Ditta Calame Daniel & Cie, in Melide;
Calame Daniel, in Melide.

Il segretario-assessore della pretura di Lugano-Ceresio, Ferdinando Rezzonico, richiamata la pubblicazione sul FUSC. № 85 del 23 ottobre 1962, dalla quale risulta esser stata concessa una moratoria di mesi quattro, a seopo di concordato, alla Ditta Calame Daniel & Cie, in Melide, ed al signor Daniel Calame, in Melide; visto come il commissario del concordato, sig. avv. Dr. Carlo Sganzini, in Lugano, abbia comunicato a questa pretura che non è stato possibile sottoporre ai creditori una proposta di concordato accettabile per le Associazioni del ramo dell'industria orologaria, per cui appare inutile fissare l'udienza per l'omologazione del concordato in esame; dichiara **revocata** la moratoria per concordato concessa dall'On. Pretore di Lugano-Ceresio, lic. jur. Osvaldo Moro, con suo decreto 17 ottobre 1962, alla Ditta Calame Daniel & Cie, in Melide, ed al signor Daniel Calame, in Melide.

Lugano, 19 aprile 1963. Per la pretura di Lugano-Ceresio:
Il segretario-assessore: Ferdinando Rezzonico.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (468)

Verhandlung über einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abt., hat die Verhandlung über den von Klopfer Albert, Maschinenfabrik, Kriesbachstrasse 7, Wallisellen, privat Birmensdorf, im Weissenbrunnen 546, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Verena Lüdi, Bahnhofplatz 14, Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung auf Dienstag, den 21. Mai 1963, vormittags 9 Uhr, in den Saal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Nachlassbehörde erhoben werden.

Akteneinsicht bis und mit 13. Mai 1963 im Ziffern Nr. 214 des Bezirksgerichtes.

Zürich, den 17. April 1963. *Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.*

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (469)

Bestätigung eines Nachlassvertrages mit teilweiser Vermögensabtretung

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 19. April 1963 den von Gangloff-Rimensberger Georges, Realpstrasse 2, Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit teilweiser Vermögensabtretung bestätigt mit folgenden Ergänzungen:

- Der Gläubigerausschuss besteht aus drei Personen.
- Für die Kompetenzabgrenzung zwischen Liquidator und Gläubiger- ausschuss gilt die gesetzliche Regelung.

Basel, den 19. April 1963. *Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Prozesskanzlei.*

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316a bis 316t)

(L.P. 316a à 316t)

Kt. Freiburg *Konkurskreis Sensebezirk* (471)

Verteilungsliste und Schlussabrechnung

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Schneuwly Hans, Marmorist, in Wünnewil, liegen die endgültige Verteilungsliste und die Schlussabrechnung, inbegriffen diejenige über die Kosten, bis zum 16. Mai 1963 zur Einsicht der Gläubiger auf (Art. 316p SchKG).

Tafers, den 23. April 1963. *Der Konkursbeamter als Liquidator: G. Nicolet.*

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zúrigo

9. April 1963.

Sahara-Film S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. April 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Produktion, die Finanzierung und den Verleih von Filmen aller Art, sowie den An- und Verkauf und die Vermietung von solchen. Sie kann sich an Geschäften im In- und Ausland beteiligen, die den gleichen Zweck verfolgen und Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll libierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publi-

kationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einzelunterschrift führt Kurt Brunschwiler, von Sirnach, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomicil: Stadthausquai 3 in Zürich 1 (bei der Firma K. E. Brunschwiler Treuhand AG.).

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

10. April 1963.

Käsereigenossenschaft Egghubel, in Gerzensee (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1951, Seite 622/23). Ernst Guggisberg, Präsident, und Adolf Krebs, Vizepräsident und Kassier, sind aus dem Vorstand zurückgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Karl Schuhmacher, von Guggisberg, in Simlern, Gemeinde Gerzensee, zum Präsidenten, und Walter Ufer, von Burgistein, in Nesslern, Gemeinde Gerzensee, zum Vizepräsidenten und Kassier. Robert Streit, von Belpberg, in Hofstetten, Gemeinde Belpberg, ist Sekretär (bisher). Sie zeichnen zu zweien.

Bureau Bern

11. April 1963. *Rieser A.G. Bauunternehmung in Bern, in Bern (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1960, Seite 3150).* Die Prokura von Josef Stöckli ist erloschen.

11. April 1963.

Rieser A.G. Bauunternehmung in Bern, Filiale Muri bei Bern, in Muri bei Bern (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1959, Seite 1638), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Josef Stöckli ist erloschen.

11. April 1963.

Spar- und Kreditgesellschaft von Wohlen, in Wohlen bei Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1962, Seite 1099). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. März 1963 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

11. April 1963. *Heizungsanlagen.*

Urs Roth & Co., in Bern, Installation von Heizungs- und Lüftungsanlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1959, Seite 638). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Urs Roth und seine Ehefrau Antoinette Sylvie Dora Zöllner geb. Wildbolz haben durch Vertrag vom 21. Februar 1963 Gütertrennung vereinbart.

11. April 1963. *Kleiderfärberei usw.*

Emil Häberli Aktiengesellschaft, in Bern, Kleiderfärberei und chemische Waschanstalt (SHAB. Nr. 298 vom 16. Dezember 1959, Seite 3479). In der Generalversammlung vom 29. März 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 170 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist durch Barzahlung von Fr. 20 000 und durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft von Fr. 30 000 voll libiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll libierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 170 000, eingeteilt in 170 Namensaktien zu Fr. 1000.

11. April 1963.

Rolf Jenzer, Nutzfahrzeuge, in Bern. Inhaber der Firma ist Rolf Jenzer, von Thunstetten, in Zürich. Handel mit Nutzfahrzeugen. Hubelmatstrasse 48a.

11. April 1963. *Wein, Spirituosen.*

Hostettler & Co., in Bern, Wein- und Spirituosenhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1962, Seite 2404). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. März 1963 und Bilanz per 28. Februar 1963 werden durch die neue «Hostettler & Co. A.G.», in Bern, übernommen.

11. April 1963. *Wein, Spirituosen usw.*

Hostettler & Co. A.G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Weinen, Spirituosen, alkoholfreien Getränken und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und veräußern und sich an verwandten Betrieben beteiligen. Sie bezweckt insbesondere die Weiterführung der Kommanditgesellschaft «Hostettler & Co.», in Bern, die als Sacheinlage eingebracht wird. Das voll libierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Hostettler & Co.», in Bern, gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. März 1963 und Bilanz per 28. Februar 1963, wonach die Aktiven Fr. 529 415.27 und die Passiven Fr. 401 415.27 betragen, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 128 000, wofür Roland Hostettler, in Bern, 128 voll libierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhält. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, wenn sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Roland Hostettler, von Rüschegg und Bern, in Bern, Präsident; Hans Marti, von Langenthal und Erlenbach (Zürich), in Erlenbach (Zürich), Delegierter, und Dr. jur. Carl Fröhlich, von Zürich, in Bolligen, Sekretär. Prokurator ist Ernst Isenschmid, von Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz. Der Delegierte führt Kollektivunterschrift zu zweien mit den übrigen Mitgliedern des Verwaltungsrates oder mit dem Prokurator; diese zeichnen nicht unter sich. Geschäftsort: Aarbergergasse 10.

Bureau de Delémont

10 avril 1963. *Accessoires autos.*

Grélat et Haefliger, à Delémont, fabrication et vente d'embrayages, de garnitures et d'accessoires autos, société en nom collectif (FOSC. du 21 mars 1963, № 67, page 831). Les bureaux sont transférés rue Molére 8.

Bureau de Moutier

11 avril 1963.

Usine à gaz de Tavannes S.A., à Tavannes (FOSC. du 12 avril 1962, № 86, page 1099). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale ordinaire des actionnaires du 28 mars 1963, la société sera dorénavant administrée par un conseil d'administration de quatre membres au moins. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil d'administration est actuellement composé de Fritz Marbach, président (déjà inscrit); Paul Schlup, vice-président (déjà inscrit); Markus Trechsel (déjà inscrit); Ernest Ganz (déjà inscrit);

Bureau Trachselwald

9. April 1963. Wagnerei.

Flückiger & Cie, in Huttwil, Kollektivgesellschaft, mechanische Wagnerei und Fabrikation von Holzwaren (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1738). Diese Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1963 aufgelöst, die Kollektivgesellschaft ist erloschen. Das Geschäft wird durch den Gesellschafter Fritz Flückiger, von und in Huttwil, als Einzelfirma Fritz Flückiger, Sohn weitergeführt. (579 OR).

9. April 1963.

Strassen- und Sportplatz AG Huttwil, in Huttwil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht die Ausführung von Straßenbau-, Tiefbau- und Sportplatzbauarbeiten, sowie Sachtransporte für Dritte und Gartengestaltung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberaliert. Die Gesellschaft übernimmt vom Gründer Franz Gränicher verschiedene Beweglichkeiten, insbesondere einen Lastwagen «Magirus-Deutz» zum Preise von höchstens Fr. 50 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Franz Gränicher, von Röthenbach bei Uerzogenbuchsee, in Huttwil, als Präsident mit Einzelunterschrift; Kurt Gränicher, von Böthenbach bei Uerzogenbuchsee, in Huttwil als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zusammen mit dem Sekretär Hansjörg Hofmann-Gränicher, von Schmidried (Aargau), in Huttwil.

Bureau Wangen a. d. A.

9. April 1963.

Bernische Kraftwerke A.G., Zweigniederlassung in Wangen a. d. A., Aktiengesellschaft mit Hauptitz in Bern (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1962, Seite 787). Samuel Brawand ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Fritz Moser, von Arni, in Stettlen, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für das Gesamtunternehmen. Charles Savoie ist als Direktor zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Direktor wurde der bisherige Vizedirektor Werner Schärtlin gewählt; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

8. April 1963.

J. Blattners Erben, in Luzern, Gemeinderschaft nach Art. 336 ff ZGB (SHAB. Nr. 239 vom 11. Oktober 1916, Seite 1547). Diese Gemeinderschaft wird gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. April 1963 nach beendigter Liquidation gelöscht.

8. April 1963.

Darlehenskasse Horw, in Horw, Genossenschaft (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1952, Seite 1270). Anstelle des aus dem Vorstande ausgeschiedenen Benedikt Heer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Rudolf Huber, von und in Horw. Unterschrift führen der Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

8. April 1963.

Electrohaus AG., in Luzern, elektrische Apparate usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1963, Seite 15). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat am 20. März 1963 über diese Aktiengesellschaft den Konkurs erkannt. Sie ist aufgelöst.

8. April 1963.

Electro-Haushalt G.m.b.H., in Luzern, Haushaltapparate usw. (SHAB. Nr. 58 vom 9. März 1956, Seite 635). Edith Bühlmann geb. Kiener ist nicht mehr Gesellschafterin und Geschäftsführerin; ihre Unterschrift ist erloschen. Ihr Stammanteil von Fr. 20 000 ist übergegangen an Franz Bühlmann, von Emmen, in Luzern. Er ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Entsprechend wurden die Statuten am 9. Februar 1963 revidiert. Neue Adresse: Zürichstrasse 32.

8. April 1963.

Familien-Baugenossenschaft Kriens, in Kriens (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1962, Seite 1732). Die Unterschrift des aus dem Vorstande ausgeschiedenen Hermann Waldspühl ist erloschen. Neuer Kassier ist Emil Frey, von Schötz, in Kriens. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

8. April 1963.

Walter E. Frech & Co. A.G., in Luzern, Fabrikation, An- und Verkauf von Maschinen und Apparaten usw. (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1962, Seite 3462). Laut öffentlicher Urkunde vom 14. September 1962 wurde der Sitz nach Dagmerselle verlegt. Die weiteren Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Werkstrasse.

8. April 1963.

Joe Lisibach, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Josef genannt Joe Lisibach, von Littau, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Handel mit chemischen Industrieprodukten. Schachenstrasse 19.

8. April 1963.

Jak. Müller-Theiler, Kolonialwaren, in Schüpfheim. Inhaber dieser Firma ist Jakob Müller-Theiler, von und in Schüpfheim. Kolonialwarenhandel. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 58 HRV laut Entscheid des Regierungsrates vom 28. Februar 1963.

8. April 1963.

Klemenz Zimmermann, in Vitznau, Autogarage, Autovermietung, Velohandlung und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 244 vom 20. Oktober 1925, Seite 1759). Diese Firma ist zufolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Klemenz Zimmermann & Söhne», in Vitznau.

8. April 1963.

Klemenz Zimmermann & Söhne, in Vitznau. Unter dieser Firma sind Klemenz Zimmermann und dessen Söhne Pius und Bruno Zimmermann, alle von und in Vitznau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1963 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Klemenz Zimmermann», in Vitznau, übernommen hat. Klemenz Zimmermann lebt mit seiner Ehefrau Bertha geborene Kerber in vertraglicher Gütertrennung. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Reiseunternehmen, Autogarage «Klemenz», Handel mit Motorfahrzeugen und Reparaturwerkstätte.

8. April 1963.

9. April 1963. Haushaltungsapparate usw. Electro-Pol A.G., in Luzern, elektrische Haushaltungs- und Industriegeräte usw. (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1961, Seite 1031). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Edwin Meier ist erloschen.

9. April 1963. Transporte.

Hartmann A.G. Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Transporte usw. (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1951, Seite 1146). Heinrich Heggli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist mit Kollektivunterschrift zu zweien Kaspar Müller, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

9. April 1963. Restaurant.

Zeno Spichtig-Burch, in Luzern, Restaurant «du Nord» (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1962, Seite 1879). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. April 1963.

Zwieback- & Biscuitfabrik Hug A.G. Malters (Fabrique de Zwieback et de Biscuits Hug A.G. Malters) (Fabblica di Zwieback e di Biscotti Hug S.A. Malters), in Malters (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1960, Seite 2863). Die Prokura von Dr. Goffredo Valentini ist erloschen. Neuer Verkaufsleiter mit Kollektivprokura ist Hans Läuchli, von Remigen (Aargau), in Kriens. Er zeichnet zu zweien mit einem anderen Unterschriftsberechtigten.

Glarus - Glaris - Glarona

10. April 1963. Maschinen, Apparate.

Esgo Export AG., in Glarus, Handel, Import und Export mit Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1962, Seite 3052). Die Unterschrift von Direktor Dr. Hans Jörg Isliker ist erloschen.

10. April 1963. Elektrische Apparate.

Esgo Electric SA., in Glarus, Handel mit elektrischen Apparaten und Haushaltgeräten sowie Patentverwertung auf Lizenzbasis (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1963, Seite 171). Die Unterschrift von Dr. Hans Jörg Isliker ist erloschen.

10. April 1963. Beteiligungen.

Soliva A.G., in Glarus, Beteiligung an andern Unternehmungen jeder Art und die Verwaltung dieser Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1956, Seite 1282). Karl Türler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Eduard Bandelier, von Sornetan (Bern) und Binningen (Basel-Landschaft), in Binningen, als Präsident, und Hans Hoch, von Basel, in Binningen (Basel-Landschaft), dessen Prokura erloschen ist. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

10. April 1963.

Intermed Holding AG., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1959, Seite 3426). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. März 1963 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Dezember 1957 und wurden am 28. November 1959 revidiert. Die Gesellschaft bezieht die Übernahme und Verwaltung von Vermögensanlagen und Beteiligungen, insbesondere von solchen der Medizinalbranche. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf eigene oder fremde Rechnung oder treuhänderisch ausüben. Das Grundkapital beträgt Fr. 175 000 und ist eingeteilt in 175 voll einbezahlt Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Peter Nabholz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde als einziges Mitglied gewählt: Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus; er führt Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: beim Verwaltungsrat, Postgasse 21.

10. April 1963. Liegenschaften.

Felsenburg A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1961, Seite 3311). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. April 1963 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezieht den An- und Verkauf von Bauland, den Bau von Häusern auf eigene oder fremde Rechnung, den Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Hypotheken und deren Verwaltung, Belehnung und Vermittlung, die Aufnahme und Gewährung von Darlehen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Demselben gehören nun an: Dr. Hans Hafner, von und in Zürich, als Präsident (neu); Hans Schmitt, von Stein am Rhein, in Winterthur, als Vizepräsident (bisher einziges Mitglied); Marco Gherzi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich; Stefan Metzker, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, und Hans Streit-Bigler, von König (Bern), in Frauenfeld (alle neu). Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Hans Schmitt wird in diesem Sinne geändert.

10. April 1963.

Blumenhaus Geschw. Oertly, in Glarus, Kollektivgesellschaft, Blumengeschäft (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1957, Seite 3356). Die Gesellschafterin Marie Jacob-Oertly, ist am 30. September 1962 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu als Gesellschafter ist an deren Stelle eingetreten: Hans Oertly jun., von Ennenda, in Ennetbühl-Ennenda. Die Firma wird geändert in: Blumenhaus Hans Oertly & Sohn, Gemeindehausstrasse.

10. April 1963.

R. Schneider-Egger, Damen- u. Herrensalon, in Glarus, Betrieb eines Damen- und Herrencoiffeurgeschäftes (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1954, Seite 2051). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

10. April 1963. Vermögensverwaltungen usw.

Vely S.A., in Glarus, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1963, Seite 472). Nachdem die kantonale Wehrsteuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

10. April 1963. Patente.

Himbros A.G., in Glarus, Erwerb und Verwertung von Patenten und Geheimverfahren, sowie deren Lizenzrechte (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1962, Seite 2299). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1963, Seite 962) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

10. April 1963.

Haras Immobilien- und Verwaltungs-AG, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und die Veräußerung von Liegenschaften im In- und Auslande. Sie kann sich insbesondere auch an andern Gesellschaften ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einzahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. jur. Ernst Hauri, von Hirschtal (Aargau), in Glarus, bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Sandstrasse 48.

10. April 1963. Beteiligungen.

Advertising and Promotion Corp. AG. (Advertising and Promotion Corp. Ltd.), in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen, die Verwertung von Lizzenzen, Patenten und von gewerblichem Eigentum aller Art und entsprechende Beratungstätigkeit. Das voll einzahltete Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen der Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus, bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Postgasse 21.

11. April 1963.

Panix Finanz AG, in Glarus. Durchführung von Finanzierungen, Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland. Erwerb und Vergebung von Lizzenzen usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1963, Seite 388). Kollektivprokura wird erteilt an Dr. Jan Meyer, deutscher Staatsangehöriger, in Köln.

11. April 1963.

Glarner Kantonalbank, in Glarus, Staatsanstalt (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1962, Seite 2108). Kollektivprokura wird erteilt an Eduard Kieser, von Lenzburg (Aargau), in Glarus. Die Prokura von Hans Brunner ist erloschen.

11. April 1963. Finanzierung, Beteiligung.

Amerint AG, in Glarus. Finanzierungen aller Art und Beteiligung an andern Unternehmungen (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1963, Seite 51). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. April 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Franken 800 000 erhöht durch Ausgabe von 4000 Nomenaktionen zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll überliefert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einzahltete Aktienkapital beträgt nun Fr. 800 000, eingeteilt in 8000 Nomenaktionen zu nominell Fr. 100.

Zug - Zug - Zugo

9. April 1963. Produkte aller Art.

Straha Handels-Aktiengesellschaft, bisher in Lugano. Einfuhr und Ausfuhr sowie Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1963, Seite 311). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Januar 1963 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezieht die Einfuhr und Ausfuhr sowie den Handel mit Produkten aller Art, die Uebernahme von Vertretungen und die Verwertung von Patenten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. Mai 1931 und wurden am 18. Juli 1917 und am 20. Juni 1961 revidiert. Das voll einzahltete Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Roberto van Aken, von Castagnola, in Lugano, Präsident; Sieglinde Sommer, geb. Baelrach, von Caslano, in Montagnola, Vizepräsidentin, Dr. Egon Koch, deutscher Staatsangehöriger, in Bissone, Xaver Bösch, von und in Zug, Geschäftsführer, und Dr. Friedrich Drischel, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau, Deutschland. Einzelunterschrift führen: Roberto van Aken, Präsident; Sieglinde Sommer, geb. Baelrach, Vizepräsidentin; Xaver Bösch, Geschäftsführer, sowie Dr. Alberto Sommer, amerikanischer Staatsangehöriger, in Montagnola, Prokurst. Domizil: Bahnhofstrasse 29 (eigene Büros).

9. April 1963. Planung von Anlagen.

Interplan AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht die Planung, Finanzierung und Lieferung von Anlagen der Holz-, Metall- und chemischen Industrie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Die Gesellschaft kann überdies Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 75 000 einzahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).

9. April 1963. Beteiligungen.

Elmetec AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht die Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an anderen Unternehmungen, den Erwerb und den Verkauf sowie die Auswertung von Patenten und Lizzenzen, Know-How, Finanzierungen sowie den Abschluss von Treuhand- und Handelsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben. Das voll einzahltete Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsblatt, oder, sofern die Namen

und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Jakob Knüsel, von Risch, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Jakob Knüsel).

9. April 1963.

Arnet AG, Tiefbau, Bagger- und Traxunternehmen, Cham, in Cham. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht die Führung eines Tiefbau-, Bagger- und Traxunternehmens. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen und in diesem Zusammenhang auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einzahltete Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Nomenaktionen zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Kyburz, von Erlinsbach und Mettmenstetten, in Zug, Präsident, und Friedrich Arnet-Wiget, von Root, in Cham, Delegierter. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Albisstrasse 13 (bei Friedrich Arnet).

10. April 1963. Beteiligungen, Patente, Treuhand.

Coran A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht die Beteiligung an anderen Unternehmungen, die Auswertung von Patentrechten, den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Vermögenswerten aller Art, einschliesslich von Liegenschaften im In- und Ausland, sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Treuhandfunktionen. Das voll einzahltete Aktienkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Otto Blöchliger, von Goldingen (St. Gallen), in Zug. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Gestio Verwaltungsgesellschaft und Privatbank).

10. April 1963. Maschinen, Produkte aller Art.

Induec A.G., in Zug. Import und Export, Handel und Vertrieb, für eigene und fremde Rechnung, von Maschinen, Materialien und Produkten aller Art usw. (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1961, Seite 2979). Dr. Hans Hürlmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde Gerhard Boeglin, von Zürich und Basel, in Zug gewählt. Neues Domizil: Weinbergstrasse 5b (bei Gerhard Boeglin).

10. April 1963. Beteiligungen.

Rosemount Engineering A.G., in Zug. Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen und Errichtung von Zweigniederlassungen usw. (SHAB. Nr. 218 vom 23. Oktober 1962, Seite 3035). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. April 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen. Serge Sarasin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Robert L. Genillard, von Ormont-Dessus, in Zürich, gewählt.

Freiburg - Fribourg - Friborg

Bureau d'Estavayer-le-Lac

12. April 1963. Transporte.

Gérard Rohrbasser, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Gérard Rohrbasser, fils de Bernard, de Corsalettes, à Estavayer-le-Lac. Entreprise de transports.

Bureau de Fribourg

25. mars 1963. Aviation.

Fribair S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 16 mars 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de favoriser le développement de l'aviation privée d'une manière générale et dans le canton de Fribourg en particulier; d'exploiter le transport aérien, à cet effet d'acheter, de louer, de vendre des avions et tout matériel aéronautique; d'assurer le service et la maintenance de tous aéronefs ou assimilés; de rechercher et de mettre à disposition de toutes personnes intéressées les terrains, locaux et dépendances en vue de la réalisation du but social; de favoriser, par tous moyens mis à disposition de la société, l'essor de l'aviation commerciale, sportive et privée et de réaliser toutes opérations financières, commerciales, mobiles et immobilières s'y rapportant. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives, libérées jusqu'à concurrence de 40%, soit de fr. 20 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications ont lieu par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée en tant que les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Joseph-Daniel Piller, de Bonnefontaine, à Villars sur Glâne, président; Georges Chemetelin, de nationalité française, à Fribourg, vice-président; Fritz Wittwer, de Trub (Berne), à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: rue de Romont 24, Etude de M^e Joseph-Daniel Piller, avocat.

Bureau Murten (Bezirk See)

5. April 1963. Kunsthartzartikel.

E. Senn & Co., in Murten. Fabrikation von und Handel mit Kunsthartzartikeln und Schleifsteinen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1960, Seite 3079). Der Gesellschafter Eduard Senn führt die Unterschrift nicht mehr. Der Gesellschafter Fritz Stauffer vertritt die Gesellschaft von nun an mit Einzelunterschrift. Als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wird eingesetzt Heinz Stauffer, von Sigiswil (Bern), in Bern.

9. April 1963. Häute, Felle.

J. F. Simon's Erben, Kommanditgesellschaft (Les Hairs de J. F. Simon, Société en commandite), in Murten. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1961, Seite 2007). Der Kommanditär Robert Simon ist infolge Todes ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 30 000 wird gelöscht. Die Gesellschaft hat sich seit dem 3. März 1963 in eine Kollektivgesellschaft unter der Firma J. F. Simon's Erben (Les Hairs de J. F. Simon) umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Hans und Fernand Simon, beide von Zweisimmen, in Murten. Handel mit Häuten, Fellen und Leder. Hauptstrasse 35a.

Solothurn - Soleure - Soletta
Bureau Grenchen-Bettlach

10. April 1963. Facondreherei-Artikel, usw.

Horap G.m.b.H., in Grenchen, Handel mit und Fabrikation von Facondreherei-Artikeln, usw. (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1962, Seite 212). Das Domizil der Gesellschaft befindet sich an der Däderizstrasse 2, bei der Geschäftsführerin Iduna Daetwyler.

10. April 1963. Streichen von Leuchtmassen auf Zifferblätter und Zeiger, **Johanna Schären-Kohler**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Witwe Johanna Schären-Kohler, von Spiez, in Grenchen. Déqualeage von Zahlen auf Datumringen; Radiumsetzerei. Tannhofstrasse 41.

Bureau Olten-Gösgen

8. April 1963. Schallplatten, Musikalien, usw.

Disophon GmbH, in Olten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. April 1963 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezieht die Herstellung von und den Handel mit Schallplatten, andern Tonträgern und Musikalien. Das Stammkapital beträgt Franken 20 000. Gesellschafter sind die im Handelsregister des Amtsgerichtes Freiburg i. Br. (Bundesrepublik Deutschland) eingetragene Firma «Fono-Verlags Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Freiburg i. Br., mit einer Stammmeinlage von Fr. 10 000; Dr. Rudolf Parpan, von Ohervaz, in Wangen bei Olten, mit einer Stammmeinlage von Fr. 4000; Dr. Josef Rast, von Hochdorf und Zürich, in Olten, mit einer Stammmeinlage von Fr. 4000, und Cäsar Burkhardt, von Härkingen, in Egerkingen, mit einer Stammmeinlage von Fr. 2000. Die Firma «Fono-Verlags Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Freiburg i. Br., bringt in die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. April 1963 Tonträger zum Preise von Fr. 10 000 ein, wodurch ihre Stammmeinlage voll liberiert ist. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dr. Rudolf Parpan ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftskontakt: Solothurnerstrasse Nr. 43.

10. April 1963.

UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, in Olten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1961, Seite 3248). Dr. Jean Waelchli, von Seeburg, in Corsier-sur-Vevey, wurde zum Direktor ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschrift des Direktors Dr. Hugo Frei ist erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

11. April 1963.

Schreinerei und Parkettfabrik Solothurn A.G. (Menniserie et Parquetterie de Soleure S.A.), in Solothurn (SHAB. Nr. 210 vom 13. Oktober 1961, Seite 2979). Franz Valli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Mario Valli, von und in Solothurn. Die Unterschrift führt er nicht.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Berichtigung.

Refidur Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1963, Seite 974). Die Firma lautet richtig **Refidur Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung St. Gallen**.

8. April 1963. Kapitalverwaltungen.

Wolfgang Eisenbeiss AG., in St. Gallen, Anlageberatung und Kapitalverwaltungen (SHAB. Nr. 170 vom 21. Juli 1961, Seite 2165). Prof. Dr. Emil Küng, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Emil Eisenbeiss, Mitglied des Verwaltungsrates, wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Die Einzelprokura von Richard Gubser ist erloschen. Neues Geschäftsdomicil: Rorschacherstrasse 253.

8. April 1963. Felle und Pelze.

Christoph Funk zum Storchen AG., in Altstätten, Durchführung von Import-, Export-, Grosshandels- und Kommissionsgeschäften mit rohen Fellen und Pelzen usw. (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1959, Seite 1236). Erwin Funk, Präsident, und Bruno Sinz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Jakob Sinz ist nun einziger Verwaltungsrat und führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

8. April 1963.

Kredit-Selbsthilfe-Organisation St. Gallen, in St. Gallen, Gewährung von Darlehen ohne Bürgen und Hinterlagen usw., Genossenschaft (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1958, Seite 2154/5). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 27. Dezember 1962 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, ist die Firma erloschen.

8. April 1963.

Bank Rohner & Co., in St. Gallen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3526). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Oskar Rutishauser, von Bottighofen-Scherzungen (Thurgau), in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz wurde erteilt an Robert Amacker, von St. Gallen, in Tengen (Appenzell A.-Rh.), und Werner Strub, von Vaduz (Fürstentum Liechtenstein), in Teufen (Appenzell A.-Rh.).

8. April 1963. Immobilien.

Fritz Walker, bisher in Berneck, Handel mit Immobilien (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1961, Seite 3636). Der Sitz der Firma wurde nach Heerbrugg, Gemeinde Au, verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Geschäftsdomicil: Karl-Völker-Strasse 1262.

8. April 1963.

Eugen Kessler-Egli, Piz-Sol Garage, in Mels. Inhaber der Firma ist Eugen Kessler, von Quartzen, in Mels. Autoreparaturen, Autohandel. Neue Stadtgasse.

8. April 1963. Chemisch-technische Produkte.

Karl Nussbaumer-Müller, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Karl Nussbaumer-Müller, von Neukirch a.d.Thur (Thurgau), in St. Gallen. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, Fähnleinstrasse 6.

9. April 1963.

Pronovo-Kork AG, Bronschhofen h/Wil/SG, in Bronschhofen, Fabrikation von und Handel mit Kork und Kunststoffen usw. (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1962, Seite 800). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. April 1963 wurde der Sitz nach St. Gallen verlegt. Die Firma lautet nun **Pronovo-Kork AG, St. Gallen**. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien

zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung von Fr. 120 000 und durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft von Fr. 30 000 voll liberiert sind. Das voll einzahlbare Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Ralf Griepenkerl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Heinz Jesumann, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: St. Leonhardstrasse 35.

9. April 1963.

West-Garage A.G., in St. Gallen, Betrieb einer Autogarage usw. (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1961, Seite 2588). Kurt Halter, Delegierter und Paul Halter jun. sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Fredy Schlaepfer ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hugo Lutz, von Deutschland, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Mathilde Lutz, von St. Margrethen, in St. Gallen, ohne Unterschrift. Die Prokura von Karl Germann ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Josef Tiefenthaler, von Oesterreich, in St. Gallen, und Rosmarie Tiefenthaler-Lutz, von Oesterreich, in St. Gallen.

9. April 1963. Ziegelei-Erzengnis.

J. Schmidheiny & Co. A.-G., in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Herstellung und Verkauf von Ziegelei-Erzengnissen und anderen Baumaterialien usw. (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1960, Seite 1418). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hermann Schawalder, von Widnau, in Herbrugg, Gemeinde Balgach.

9. April 1963. Maurergeschäft.

Ernst Zulian, in St. Gallen, Maurergeschäft (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1959, Seite 2161). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Zulian & Söhne», in St. Gallen.

9. April 1963. Bauten.

Zulian & Söhne, in St. Gallen. Ernst Zulian, Felix Zulian und Dezimo Zulian, alle von Ernetschwil, in St. Gallen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1963 ihren Anfang nahm. Ernst Zulian führt Einzelunterschrift. Felix Zulian und Dezimo Zulian zeichnen mit Ernst Zulian. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Zulian», in St. Gallen. Bangeschäft. St. Georgenstrasse 17 la.

9. April 1963.

Karl Städler, Buchhaltungs-, Revisions- und Treuhandbureau, in St. Gallen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1956, Seite 88). Geschäftsdomicil: St. Leonhardstrasse 35.

9. April 1963. Landwirtschaftliche Geräte.

Franz Fäh, bisher in Oberriet, Handel mit landwirtschaftlichen Geräten (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1932, Seite 268). Der Sitz der Firma wurde nach Mels verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Geschäftsdomicil: Vermol.

9. April 1963. Molkerei.

Lutz Emil, in Steinach, Molkerei. Verkauf von Milch und Milchprodukten (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1958, Seite 2117). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

10. April 1963.

Gesellschaft für Beteiligungen und Unternehmungen der chemischen Industrie (Société de Participations et d'opérations relatives à l'industrie chimique), in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1963, Seite 319). Marcel Ebrant ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Jacques Solvay, belgischer Staatsangehöriger, in La Hulpe. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberichtigungen.

10. April 1963. Elektr. Erzeugnisse.

Intronic SA, in Chur, elektrische Erzeugnisse (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1963, Seite 989). Dr. Jules Monleone, von Harenwilen (Thurgau), in Bern, ist Direktor. Er führt Einzelunterschrift.

10. April 1963.

Bless & Co. Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 56 vom 26. Februar 1962, Seite 713). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Peter Hauser ist erloschen.

10. April 1963. Filter.

VTE - Vilter, Helmut Seidler, in Summaprada, Gemeinde Cazis, Fabrikation von Filterpatronen für Luft-, Öl- und Kraftstoff-Filtration von Kraftfahrzeugen und Verbrennungsmotoren (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1962, Seite 3572). Der Firmainhaber Helmut Seidler und die Prokurstin Erika Seidler-Meyer sind jetzt wohnhaft in Hamburg.

10. April 1963.

Beton-Bau A.G., Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1962, Seite 1272). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zu Direktoren wurden ernannt: Jean Ziegler, von Herblingen, in Reinach (Basel-Landschaft), und der bisherige Prokurst Walter Kaiser, und zu Vizedirektoren die Prokursten Dr. Peter Bally und Amabile Brogi. Sie zeichnen weiterhin zu zweien für das Gesamtunternehmen. Ihre Prokuren sind erloschen.

Aargau - Argovie - Argovia

8. April 1963.

E. Kunz Eidg. dipl. Installateur Nachfolger von Buehmüller & Co. Spenglerei & Sanit. Installationen Wohlen (Aarg.), in Wohlen, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1960, Seite 3080). Diese Firma ist infolge Übergang mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag per 27. März 1963 an die Firma «Ernst Kunz A.G.», in Wohlen, erloschen.

8. April 1963. Sanitär- und Zentralheizungsanlagen, Spenglerei.

Ernst Kunz A.G., in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht die Anführung von Sanitär- und Zentralheizungsanlagen und den Betrieb einer Spenglerei. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Gründkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namentaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1963 Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 27. März 1963 von der bisherigen Einzelfirma «E. Kunz Eidg. dipl. Installateur Nachfolger von Buehmüller & Co. Spenglerei & Sanit. Installationen Wohlen

(Arg.), in Wohlen. Die Aktiven betragen Fr. 133 854.05, die Passiven Franken 72 604.55 und der Aktivenüberschuss Fr. 61 219.50. Davon werden Franken 50 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Ernst Kuuz-Messikommer, von Uster (Zürich), in Wohlen (Aargau), als Präsident, und Hedwig Kuuz-Messikommer, von Uster (Zürich), in Wohlen (Aargau). Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftssadresse: Büteweg 3.

8. April 1963. Möbel, Innenausbau.

Roland Schmutz in Zofingen, Herstellung und Verkauf von Möbel aller Art sowie Innenausbau (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 215). Diese Firma ist infolge Übergangen mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlageverträgen vom 29. März 1963 an die Firma «**Roland Schmutz AG.**», in Oftingen, erloschen.

8. April 1963. Möbel, Innenausbau.

Roland Schmutz AG., in Oftingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezeichnet den Entwurf und die Herstellung von Möbeln aller Art sowie die Ausführung aller in das Innenausbauhandwerk eingeschlagenden Arbeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll libierte Namentaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlageverträgen vom 29. März 1963 der bisherigen Einzelfirma «**Roland Schmutz**», in Zofingen. Die Aktiven betragen Fr. 818 065.20, die Passiven Fr. 649 525.20 und der Aktivenüberschuss Franken 198 510. Davon werden Fr. 198 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 2000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Roland Schmutz, als Präsident, und Frieda Schmutz-Gilgen, als Mitglied, beide von Vechigen (Bern), in Oftingen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftssadresse: Aarburgerstrasse 1303.

8. April 1963. Baustoffe.

Aktiengesellschaft Hunziker & Cie., Zweigniederlassung in Brugg, Betrieb jeder Art von Baustoff-Fabriken (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1962, Seite 2301), mit Hauptzusitz in Zürich. Die Unterschrift von Max Knoepfli, Direktor, ist erloschen.

8. April 1963.

Afina Immobilien AG., in Büchs. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 40. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezeichnet den An- und Verkauf von Liegenschaften, die Verwaltung von solchen, die Erstellung von Häusern, sowie Liegenschaftsfinanzierungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll libierte Namentaktien zu Franken 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. März 1963 von Willi Aeschbach-Bauhofer Aktiven (Liegenschaften und Guthaben von Mietzinskonti) im Betrage von Fr. 1 001 056.80 und Passiven (Hypotheken und Kurrentschulden) im Betrage von Fr. 825 186.35. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 175 870.15. Davon werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Rudolf Aeschbach-Giger, von Reinach (Aargau), in Seon. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Willi Aeschbach, Herzenbergstrasse 891.

8. April 1963.

Fibra-Manufaktur A.-G. (Manufacture de Fibre S.-A.) (Manufactura di Fibra S.-A.), in Dottikon, Veredlung von und Handel in Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 9 vom 11. Januar 1959, Seite 122). Das Aktienkapital von Franken 50 000 ist nun voll eingezahlt. Geschäftssadresse: Bleicherweg 312.

8. April 1963.

Integra Trenhand AG., in Lenzburg, Ausübung aller Treuhandgeschäfte, insbesondere Bücherrevisionen und -expertisen, Wirtschafts-, Buchhaltungs-, Finanz- und Steuerberatung, Organisation des betrieblichen Rechnungswesens (SHAB. Nr. 10 vom 11. Januar 1963, Seite 120). In der Generalversammlung vom 30. März 1963 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 50 voll libierten Namentaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll libierte Namentaktien zu Fr. 1000. Geschäftssadresse: Augustin Keller-Strasse 19.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

9. April 1963.

Jakob Thalmann Stickerei AG., in Oberwangen (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1961, Seite 2201). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde Kurt Würml-Lieferer, von Bichelsee, in St. Gallen, gewählt. Jakob Thalmann, bisher Mitglied, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

9. April 1963. Elektrische Apparate, Haushaltgeräte.

Esge AG., in Mettlen, Herstellung von elektrischen Apparaten, insbesondere der Haushaltgerätebranche (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 246). Die Unterschrift von Dr. Hans Jörg Isliker ist erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio d'Acquarossa

9. April 1963.

Officine Idroelettriche di Blenio S.A., (Blenio Kraftwerke A.G.) (Forces motrices de Blenio S.A.), in Olivone (FUSC. del 21 gennaio 1963, N° 9, pagina 232). Dr. Edwin Zweifel non fa più parte del consiglio di amministrazione. In sua sostituzione è stato nominato Max Wulschleger di Max, da Rothrist, in Riehen.

Ufficio di Locarno

8. April 1963.

Studio Pubblicitario «Lagrifica» Patù, in Locarno, consulenza pubblicitaria (FUSC. del 25 luglio 1961, N° 171, pagina 2178). La ditta è cancellata su istanza del titolare, per riduzione del commercio, così da non più essere obbligato all'iscrizione.

8. April 1963. Autotrasporti.

Fil. Berta di Castantr., in Brissago, impresa auto trasporti di merci (FUSC. del 7 gennaio 1955, N° 5, pagina 61). Società in nome collettivo. La ditta è sciolta in data 1º marzo 1963. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

9. April 1963.

Officine Idroelettriche della Maggia S.A. (Maggia Kraftwerke A.G.), in Lollarino, società anonima, forze idriche (FUSC. del 28 gennaio 1963, N° 22, pagina 258). Dr. Edwin Zweifel ha cessato d'essere membro del consiglio d'amministrazione; in sua vece venne nominato nuovo membro Max Wulschleger di Max, da Rothrist, in Riehen, senza diritto di firma.

9. April 1963.

Creditto Svizzero, succursale di Locarno (FUSC. del 4 luglio 1961, N° 153, pagina 1927) società anonima con sede principale a Zurigo. Ernst Gamper ha cessato d'essere presidente del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. A nuovo presidente del consiglio d'amministrazione è stato nominato Felix-Wilhelm Schuhthess, da ed in Zurigo, già membro della direzione generale, con diritto di firma collettiva a due, tanto per la sede che per la succursale, con altro avente diritto, Dr. Eberhard Reinhardt, già membro della direzione generale, è ora presidente della stessa - Jacques Jenny, ora in Küssnacht (Zurigo), Dr. Robert Lang e Dr. Hans Escher, già membri aggiunti della direzione generale, sono stati nominati membri della stessa - vincoleranno la società, tanto per la sede che per la succursale, con firma collettiva a due, con altro avente diritto. Dr. Mario Singer, da Celerina e Davos, in Zurigo, e Robert H. Lutz, da ed in Zurigo, sono stati nominati membri aggiunti della direzione generale e vincoleranno la società tanto per la sede che per la succursale con firma collettiva a due, con altro avente diritto.

Ufficio di Lugano

10. April 1963. Mobili, serramenti.

Fratelli Bugada, a Muzzano. Giuseppe Bugada fu Osvaldo e Sergio Bugada fu Osvaldo, entrambi da Crana, in Agno, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio il primo gennaio 1963. Scopo: Fabbricazione di mobili e serramenti.

10. April 1963. Immobili.

Dros S.A., a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 8 aprile 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la gerenza e la costruzione degli stessi, la partecipazione a società similari ed ogni altra attività relativa al campo immobiliare ed in particolare l'esercizio del diritto di compra della part. N° 1532 in Castagnola di mq. 2053 per il prezzo di Fr. 385 500. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadasuna, liberato al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; dott. Orazio Dotta fu Severo, da Airolo, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Casa San Michele uffici propri. Uffici a Lugano: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

10. April 1963. Immobili.

Dros «A» S.A., a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 8 aprile 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la gerenza e la costruzione degli stessi, la partecipazione a società similari ed ogni altra attività relativa al campo immobiliare ed in particolare l'esercizio del diritto di compra della part. N° 1533 in Castagnola di mq. 1368 per il prezzo di Fr. 265 850. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadasuna, liberato al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; dott. Orazio Dotta fu Severo, da Airolo, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Casa San Michele uffici propri. Uffici a Lugano: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

10. April 1963. Immobili.

Dros «B» S.A., a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 8 aprile 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la gerenza e la costruzione degli stessi, la partecipazione a società similari ed ogni altra attività relativa al campo immobiliare ed in particolare l'esercizio del diritto di compra della part. N° 1534 in Castagnola di mq. 2179 per il prezzo di Fr. 409 200. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadasuna, liberato al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; dott. Orazio Dotta fu Severo, da Airolo, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Casa San Michele uffici propri. Uffici a Lugano: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

10. April 1963. Immobili.

Dros «C» S.A., a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 8 aprile 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la gerenza e la costruzione degli stessi, la partecipazione a società similari ed ogni altra attività relativa al campo immobiliare ed in particolare l'esercizio del diritto di compra della part. N° 1535 in Castagnola di mq. 1886 per il prezzo di Fr. 351 100. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadasuna, liberato al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; Giangiorio Spiess fu Max, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Casa San Michele uffici propri. Uffici a Lugano: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

10. April 1963. Immobili.

Dros «D» S.A., a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 8 aprile 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la gerenza e la costruzione degli stessi, la partecipazione a società similari ed ogni altra attività relativa al campo immobiliare ed in particolare l'esercizio del diritto di compra della part. N° 1536 in Castagnola di mq. 3062 per il prezzo di Fr. 687 700. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadasuna, liberato al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; dott. Orazio Dotta fu Severo, da Airolo, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Casa San Michele uffici propri. Uffici a Lugano: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

10. April 1963. Immobili.

Dros «E» S.A., a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 8 aprile 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la gerenza e la costruzione degli stessi, la partecipazione a società similari ed ogni altra attività relativa al campo immobiliare ed in particolare l'esercizio del diritto di compra della part. N° 1537 in Castagnola di mq. 3259 per il prezzo di Fr. 612 000. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadasuna, liberato al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale

svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; Giangiorgio Spiess fu Max, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Casa San Michele uffici propri. Uffici a Lugano: Via Piada 8, c/o Studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

10 aprile 1963. Immobili.

Dros «A» S.A., a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 8 aprile 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la gerenza e la costruzione degli stessi, la partecipazione a società similari ed ogni altra attività relativa al campo immobiliare ed in particolare l'esercizio del diritto di compra della part. N° 1538, in Castagnola di mq. 1569 per il prezzo di fr. 294 650. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; Giangiorgio Spiess fu Max, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Casa San Michele uffici propri. Uffici a Lugano: Via Piada 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

Distretto di Mendrisio

10 aprile 1963. Partecipazioni.

Sigura Holding S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per iscopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 9 aprile 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri; attualmente da un amministratore unico nella persona di: avv. dott. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegherà la società con firma individuale. Recapito: Chiasso.

11 aprile 1963. Copertura tetti.

Merenda e Schmid, in Mendrisio. Francis Merenda di Maria Teresa, da Cadro, in Mendrisio, e Silvestro Schmid fu Carlo, da Vals (Grigioni), in Stabio, hanno costituito, a partire dalla sua iscrizione, una società in nome collettivo. Copertura, impermealizzazione e isolazioni tetti piani e a volta. Via Agostino Maspochi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

3 avril 1963.

Pharmacie Centrale Henri Olivier Cottier, à Leysin-Village. Le chef de la maison est Henri Olivier Cottier, allié Burkhalter, de Rougemont, à Leysin-Village. Pharmacie.

9 avril 1963.

Société Immobilière Villars-Soleil, à Villars sur Ollon, società anonima (FOSC. du 27 octobre 1960, page 3068). L'administrateur Alphonse Bernasconi est démissionnaire; sa signature est radiée. A été nommé administrateur unique André Weissenbach, de Brüngarten (Argovie), à Lausanne, qui engagera la société par sa scule signature. Le bureau est transféré à Lausanne, rue Pépinet 1, chez la Fiduciaire A. Weissenbach. Le domicile légal reste chez Roland Favre, à Ollon.

Bureau de Cossigny

10 avril 1963. Epicerie, mercerie.

Alfred Neuenschwander, à Lussery. Le chef de la maison est Alfred Neuenschwander, de Villars-Lussery et Rüderswil, à Lussery. Epicerie, mercerie.

Bureau de Lausanne

3 avril 1963. Produits textiles, etc.

Lintex S.A., à Lausanne, società anonima. Date des statuts: 23 mars 1963. But: la distribution en Suisse et à l'étranger d'articles, produits et matériaux textiles importés ou fabriqués; l'exploitation de tous brevets, marques et licences s'y rapportant. Selon convention d'apports du 23 mars 1963 et inventaire du 23 mars 1963, la société a acquis, pour le prix de fr. 20 146.25 un fonds de lingerie pour dames. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Georges Thuaillard, de Froideville, à Lausanne. Simone Matthey-Szwozil, du Locle, à Lausanne, est nommée directrice avec signature individuelle. Bureau de la société: rue de Bourg 11 (dans ses locaux).

9 avril 1963.

Société de cautionnement mutuel des fonctionnaires et officiers publiques du canton de Vaud, à Lausanne, società cooperativa (FOSC. du 28 juillet 1952, page 1912). Charles Cailler, vice-président, et Georges Blanc, secrétaire, sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Julien Bovard est président (inscrit); Alexandre Michel (inscrit), est vice-président, actuellement à Corseaux sur Vevey; Charles Haefliger, de Nyon et Seeburg (Berne), à Lausanne, est secrétaire. La società est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Bureau: rue du Maupas 1 (chez le secrétaire).

9 avril 1963. Déchets industriels, transports.

Lednic S.A., à Lausanne, entreprise de récupération et commerce de déchets industriels; transport de choses (FOSC. du 10 septembre 1962, page 2581). Conseil: Fred Bill, de Münchenbuchsee (Berne), à Prilly, président; Jean Glardon (jusqu'ici président), nommé vice-président; Charles Rochat, de l'Abbaye et le Lieu, à Renens, secrétaire; Jeanine Lednic (jusqu'ici secrétaire); Louis Lednic (jusqu'ici vice-président). La società est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Fred Bill, président, et Jeanine Lednic et Louis Lednic. Les autres administrateurs n'exercent pas la signature sociale. La signature de Jean Glardon est radiée.

9 avril 1963. Articles en bois.

E. Jaccard, à Renens, fabrication d'articles en bois (FOSC. du 15 février 1961, page 472). La raison est radiée d'office par suite du transfert du siège de la maison à Orbe (FOSC. du 5 avril 1963, page 990).

9 avril 1963.

Fiduciaire et Gestion S.A., à Lausanne (FOSC. du 13 settembre 1961, page 2669). Les pouvoirs du fondé de procuration Hans Wernli sont éteints. Procuration avec signature collective à deux est conférée à Werner Bill, de Münchenbuchsee, à Lausanne.

9 avril 1963. Immeubles.

Esplanade des Bruyères I, à Lausanne, società anonyme. Date des statuts: 9 avril 1963. But: l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail. Elle acquerra notamment une parcelle de terrain de 1409 m², sise à Pully «Chemin de la Bruyère» (parcelle 41, feuille 70) au prix maximum de fr. 182 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Administrateurs avec signature individuelle: François Cerottini, de Crissier, à Lausanne, président; Georges Antonetti, de Noirmont (Jura bernois), à Lausanne. Bureau: Galerie Benjamin Constant 1 (chez Régie Jean Francken S.A.).

9 avril 1963. Immeubles.

S.I. La Ramée-Pully A S.A., à Lausanne, società immobiliare (FOSC. du 12 octobre 1955, page 2589). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 avril 1963, la società a décidé de porter son capital de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées par compensation partielle avec une créance contre la società. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 100 000 divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 1000.

10 avril 1963.

Aseensens et wagons Schlieren S.A., à Lausanne (FOSC. du 5 octobre 1961, page 2889). L'administrateur Jacques Chamelot est décédé; l'administrateur Karl Füchsli est démissionnaire; leurs signatures sont radiées. Conseil: Pierre Ramelot, d'Orbe, à Lausanne, président; Heinrich Steiger, de Altstätten (St-Gall), à Adliswil (Zurich); Christian Gfeller (inscrit). La società est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

10 avril 1963. Tea-room.

Mme R. Dubois & Cie, à Lausanne, tea-room «La Butte» (FOSC. du 5 janvier 1961, page 30), società en nom collectif. La società est dissolta depuis le 1er décembre 1962. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 avril 1963.

Etude de Constructions pour l'Industrie (E.C.I.) S.A., à Lausanne (FOSC. du 21 septembre 1961, page 2752). L'administrateur André Dousse est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Christian Androulakis, président; Joseph Burkard, secrétaire (inscrits); Alfred Schläpfer, de Rehetobel (Appenzell Ith-Extr.), à Lausanne. La società est engagée par la signature individuelle de Christian Androulakis; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence; la signature collective à deux de Joseph Burkard. L'administratore Alfred Schläpfer n'exerce pas la signature sociale.

10 avril 1963.

Société Immobilière de l'Ecole Nouvelle, à Lausanne, società anonyme (FOSC. du 25 février 1963, page 571). Aloys Galissard de Marignac, de Genève, à Lausanne, est nommato direttore; Paul Nicolet, de Tramelan (Berne), à Lausanne, et Karl Bühl, de Büttschwil (St-Gall), à Lausanne, sono nommato fondato de procuration. Ils engagent la società per leur signature collective à deux entre eux ou avec un administratore.

10 avril 1963.

Caue du Chapitre S. à r. l., à Paudex (FOSC. du 4 février 1963, page 344). Les pouvoirs del direttore Emmanuel Sormani sono estinti.

10 avril 1963. Tabacs, journaux, etc.

Cl. Maillard, à Lausanne. Chef de la maison: Claudette Maillard, de Courtemanche (Jura bernois), à Pully. Commerce de tabacs, sigares, journaux. Chemin de Chandieu 12.

Bureau de Payerne

10 avril 1963.

Payerne-Transports et garage Maffiolini S.A., à Payerne (FOSC. du 2 giugno 1959, page 1565). Jean Chuard, de Corcelles-près-Payerne, à Payerne, a été nommato administratore e secrétaire del consiglio d'administration. Eric Rapin (inscrit come administratore unico) è attualmente presidente del consiglio d'administration e administratore-délégué. Rose-Marie Rapin, de et à Corcelles-près-Payerne, a été designata come fondato de procuration. La società est engagée per la signature individuale del presidente e administratore-délégué Eric Rapin e per la signature collective a due del secrétaire Jean Chuard e de la fondato de procuration Rose-Marie Rapin.

Bureau de Vevey

9 avril 1963. Lithographie.

Säuberlin & Pfeiffer S.A., à Vevey, società anonyme; lithographie, imprimerie, etc. (FOSC. du 11 febbraio 1961, page 457). L'administratore Werner Tobler, démissionnaire, est radiato e i suoi poteri sono estinti.

Wallis — Valais — Valsesia

Bureau Brig

1. April 1963.

Fischbichl Immobilien Gesellschaft (Fischbichl Société Immobilière), in Wiler. Unter dieser Firma besteht gemäss Errichtungsurkunde und Statuten vom 29. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezeichnet den Kauf und den Verkauf von Grundstücken, deren Erschliessung und Überbauung mit Wohnhäusern und gewerblichen Bauten, die Verpachtung von Grundstücken und Gebäuden, die Beteiligung an anderen Immobilien gesellschaften sowie die Tätigkeit aller anderen Geschäfte, welche die Verwaltung und die Bewirtschaftung von Grundstücken zum Gegenstand haben. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namensaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, verschiedene in den Orten Altenmatten, Fischbichl, Fluhmatten und Netzboden auf Gebiet der Gemeinde Wiler gelegene Wiesen und Weiden im Flächenmass von annähernd 1 Hektaren bis zu einem Fr. 600 000 nicht übersteigenden Preis käuflich zu erwerben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsblatt und im Amtsblatt des Kantons Wallis, die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Dem aus einem bis mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: William Henry Pitts, englischer Staatsangehöriger, in London, als Präsident; Beat Lehner, von Kippel, in Visp, als Vizepräsident, und Julius Rieder, von und in Wiler, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei David Mc Lenan, Chalet Waldrue.

11. April 1963.

Konsumentverein St. Niklaus, in St. Niklaus, Genossenschaft, Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1958). Josef Biner, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand sind gewählt worden: Emil Schnydrig, von und in Sankt Niklaus, als Aktuar. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

9 avril 1963.

Société immobilière du Pré des Pâques S.A., aux Geneveys-sur-Coffrane. Suivant acte authentique et statuts du 6 avril 1963, il a été constitué une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, l'exploitation, la construction et la vente d'immeubles, et plus spécialement l'achat pour le prix de fr. 10 le m², de l'article 182 du cadastre des Geneveys-sur-Coffrane, pré de 2940 m² et d'une parcelle d'environ 250 m², détachée de l'article 778 du même cadastre, propriété de Hélène Schweingruber, de Anne-Marie Schweingruber et de Claude Schweingruber. Le capital social est de Fr. 120 000, divisé en 120 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires, par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 2 à 5 membres. Il est composé de Paul Schweingruber, de Rüeggisberg (Berne), à Neuchâtel, président; de Claude Schweingruber, de Rüeggisberg (Berne), aux Geneveys-sur-Coffrane, vice-président, et de Claude Junier, de Saint-Aubin-Sauges, à Neuchâtel, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: Garage Schweingruber, rue Charles L'Eplattenier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 avril 1963. Nouveautés.

Louis Meyer, à La Chaux-de-Fonds, nouveautés, tissus (FOSC. du 19 juin 1935, N° 140). Le titulaire exploite son commerce à l'enseigne «Au Gagne-Petit».

5 avril 1963.

Bernath, Sport et Mode, succ. de Mme Bernath-Sports, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 23 juin 1952, N° 144). Nouvelle raison: Bernath Boutique, Sport et Mode, succ. de Mme Bernath-Sports.

8 avril 1963. Appareils de radio.

Mme Marcel Calame, à La Chaux-de-Fonds, financement de ventes à crédit d'appareils de radio à l'enseigne «Radio-Moderne» (FOSC. du 5 mai 1952, N° 104). La titulaire est maintenant veuve de Marcel-Fernand.

8 avril 1963. Gainerie, maroquinerie, bracelets.

Schweizer et Sehoepf S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de gainerie, maroquinerie, bracelets cuir et articles analogues (FOSC. du 6 avril 1944, N° 82). Nouvelle adresse: Rue Jacob-Brandt 15.

8 avril 1963. Gypserie-peinture.

Martinelli frères, à La Chaux-de-Fonds, gypserie-peinture, société en nom collectif (FOSC. du 30 septembre 1959, N° 227). Les associés Guido-Eugène et Oreste-Louis-Santino Martinelli sont maintenant originaires de La Chaux-de-Fonds.

8 avril 1963. Articles de ménage.

L. Aellen, à La Chaux-de-Fonds, articles de ménage en gros, à la marque «Ella» (FOSC. du 5 août 1944, N° 182). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

8 avril 1963. Articles textiles et nouveautés.

Ries, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'articles textiles et nouveautés (FOSC. du 21 avril 1950, N° 92). Le titulaire fait inscrire l'enseigne «Pour Elle et Lui».

8 avril 1963. Bétail, viande.

Bell S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, achat de bétail et de viande de tout genre, etc. (FOSC. du 6 septembre 1962, N° 208), avec siège principal à Bâle. Werner Ludin, de Bâle; à Altschwil et Anton Dettwiler, de Langenbrück, à Bâle, ont été nommés fondés de pouvoir. Ils signent collectivement à deux pour l'ensemble de l'entreprise, avec l'un des autres signataires autorisés. Les procurations de Georges Weidkühn et Karl Naegeli sont radierées.

8 avril 1963. Boulangerie, pâtisserie.

Jean-Pierre Overney, à La Chaux-de-Fonds, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 26 avril 1915, N° 96). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 avril 1963. Travaux électriques, appareils.

Naegeli et Gie, à La Chaux-de-Fonds, exécution de tous travaux électriques et commerce d'appareils en tous genres, société en commandite (FOSC. du 10 septembre 1958, N° 211). La société fait inscrire l'enseigne «Ouest-Lumière».

8 avril 1963. Epicerie.

Edmèn Lanier, à La Chaux-de-Fonds, épicerie fine (FOSC. du 4 mai 1941, N° 101). Nouvelle adresse: Rue Daniel-Jeanrichard 19.

8 avril 1963. Horlogerie.

H. Sandoz et Cie, Bezzola et Koher successeurs, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie, achat et vente, société en nom collectif (FOSC. du 30 janvier 1962, N° 24). L'associé Eric Koher est maintenant domicilié à Soleure.

8 avril 1963. Broderie, dentelles.

Gaston Baillif, à La Chaux-de-Fonds, ouvrages de dames, broderie, dentelles à l'enseigne «Au Petit Breton» (FOSC. du 30 septembre 1935, N° 228). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

9 avril 1963.

Le Joaillier, Maison Henri Baillod S.à r.l., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 3 août 1960, N° 179). Francesco Pesci ne fait plus partie de la société. Sa part sociale de fr. 1000 a été cédée à l'associée Marlyse-Henriette Baillod, dont la part est ainsi portée de fr. 17 000 à fr. 18 000. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 13 mars 1963, les statuts ont été modifiés en conséquence. L'associée Marlyse-Henriette Baillod est majeure; la tutelle de Emile-Ami Py, gérant, est levée. Cette associée est maintenant domiciliée à Genève.

9 avril 1963. Boucherie, charcuterie.

Paul Hitz, à La Chaux-de-Fonds, boucherie et charcuterie (FOSC. du 3 juin 1935, N° 127). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 avril 1963. Atelier de terminage.

Parette et Cour, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier de terminage de boîtes de montres, société en nom collectif (FOSC. du 3 mars 1961, N° 52). Nouvelle adresse: Rue A.M. Piaget 32.

9 avril 1963.

Nobellux Watch Co S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 10 mai 1960, N° 108). Par suite du transfert du siège à Neuchâtel (FOSC. du 5 avril 1963, N° 80), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

10 avril 1963. Horlogerie.

A. Bolli, à La Chaux-de-Fonds, terminage de boîtes de montres métal et acier (FOSC. du 6 août 1956, N° 182). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 avril 1963.

Carrosserie automobile Albert Haag, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 25 août 1941, N° 199). Le titulaire fait inscrire l'enseigne «Carrosserie de la Ruche».

10 avril 1963. Laiterie, épicerie.

Fritz Cuche, à La Chaux-de-Fonds, laiterie, épicerie (FOSC. du 4 mai 1944, N° 104). Le titulaire fait inscrire l'enseigne «Laiterie de la Gare».

10 avril 1963. Cartes artistiques.

Henri Petitpierre à La Chaux-de-Fonds, édition et vente de cartes artistiques (FOSC. du 15 août 1940, N° 190). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

10 avril 1963. Epicerie-mercerie.

Mme L. Lardon-Laufer, successeur de Mme B. Frigerio, à La Chaux-de-Fonds, épicerie-mercerie (FOSC. du 31 août 1961, N° 203). La titulaire est maintenant veuve de Jules Lardon.

10 avril 1963. Alimentaires, vins, etc.

Adèle-Joséphine Bianchi, à La Chaux-de-Fonds, magasin alimentaire, comestibles, spécialités de pâtes de Naples, salamis mortadelles, vins, etc. (FOSC. du 23 novembre 1954, N° 274). La titulaire fait inscrire l'enseigne «Aux Pâtes de Naples».

10 avril 1963.

René Calame, à La Chaux-de-Fonds, commerce de cycles et d'articles de sport (FOSC. du 25 juin 1958, N° 145). La raison est modifiée en celle de Calame Sports.

Bureau de Neuchâtel

Rectification.

Nobellux Watch Co. S.A., à Neuchâtel, fabrication, achat et vente d'horlogerie, etc., société anonyme (FOSC. du 5 avril 1963, N° 80, page 991). Les bureaux sont rue du Seyon 4.

4 avril 1963. Accessoires ménagers.

Marcel Lanthemann, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Marcel Lanthemann, de Tinterin (Fribourg), à Neuchâtel. Fabrication et vente d'accessoires ménagers, en particulier de dispositifs de préhension pour bouteilles.

10 avril 1963.

Comptoir des Papiers peints La Baume, à Neuchâtel, commerce de papiers peints (FOSC. du 18 février 1957, N° 40, page 465). La maison confère la procuration individuelle à Anni-Rose Baume, des Breuleux, à Neuchâtel.

10 avril 1963. Immeubles.

Camerino S.A., à Neuchâtel, achat, construction, exploitation, gérance et vente d'immeubles, etc., société anonyme (FOSC. du 23 août 1962, N° 196, page 2137). Par suite de démission René Fischer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Henri Perriard, de et à Neuchâtel, a été nommé secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les bureaux sont transférés Place Perruy 3.

10 avril 1963. Vins, spiritueux.

Paul Colin Société Anonyme, à Neuchâtel, exploitation d'un commerce de vins et spiritueux (FOSC. du 27 mai 1959, N° 119, page 1502). Par suite de démission Robert Berthoud n'est plus administrateur-délégué avec signature individuelle. Il demeure administrateur avec signature collective à deux. Ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances

Satomex AG, Zürich

Liquidations-Schuldentilgung gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Februar 1963 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit im Sinne von Artikel 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich bei der als Liquidatorin bestellten Experta Treuhand AG., Bahnhofstrasse 79, Zürich I; anzumelden.

(AA. 120²)

Zürich, den 19. April 1963.

Für die Satomex AG, Zürich

Die Liquidatorin:
 Experta Treuhand AG.

Société anonyme d'Agences Commerciales Lausanne «Sadaco» en liquidation, Lausanne

Appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 du CO

Deuxième publication

Conformément à la décision de l'assemblée générale extraordinaire du 11 avril 1963, la société est mise en liquidation à partir du 15 avril 1963. Les créanciers sont invités à notifier leurs prétentions jusqu'au 30 juin 1963 à la liquidatrice, Fiduciaire Générale SA, Schuplatzgasse 11, Berne. (AA. 115²)

Lausanne, le 16 avril 1963.

La liquidatrice:
 Fiduciaire Générale SA, Berne
 Weiss. Dr. Kamber.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche**Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

Nº 196703.

Date de dépôt: 31 décembre 1962, 5 h.

Elinea, place de la Gare 2 (chez Jean Dénoréaz), Lausanne.

Fabrication.

Générateurs pour flash électroniques utilisés dans la photographie de studio et de reproduction. (Cl. int. 9)

ELINCHROM

Nº 196704.

Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.

Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

BIOWINE

Nº 196705.

Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.

Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ATENGYL

Nº 196706.

Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.

Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

BRONCOSYL

Nº 196707.

Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.

Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques; tous ces produits renfermant du fer et du calcium. (Cl. int. 5)

FERRO-CALCIVIT

Nº 196708.

Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.

Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SCLEROTENSYL

Nº 196709.

Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.

Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SUPERROBUR

Nº 196710.

Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.

Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SUPERTONYL

Nº 196711.

Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.

Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

VIOLACYL

Nº 196712.

Date de dépôt: 28 décembre 1962, 19 h.

Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

CORONARY

Nº 196713.

Date de dépôt: 28 décembre 1962, 19 h.

Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

CYSTORENOL

Nº 196714.

Date de dépôt: 28 décembre 1962, 19 h.

Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

EUCHOLINE

Nº 196715.

Date de dépôt: 28 décembre 1962, 19 h.

Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

HEMORYL

Nº 196716.

Date de dépôt: 28 décembre 1962, 19 h.

Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

LITHIASYL

Nº 196717.

Date de dépôt: 28 décembre 1962, 19 h.

Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

PANFEBRYL

Nº 196718.

Date de dépôt: 28 décembre 1962, 19 h.

Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

PERCRINYL

Nº 196719.

Date de dépôt: 28 décembre 1962, 19 h.

Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

PERDROVYL

Nr. 196720.

Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1963, 12 Uhr.

Galtau AG Burgdorf, Einschlagweg 1, Burgdorf.

Fabrikation und Handel.

Tapetenreinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

GALBANOL

Nr. 196721.

Hinterlegungsdatum: 7. März 1963, 20 Uhr.

S.D.S., Inc., geschäftstreibend als Renee of Hollywood, 743 Santee Street, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Korsette, Büstenhalter, Stirnbänder, Damenschlipsen, Korsett-Kombinationen und Strumpfgürtel. (Int. Kl. 25)

JEZEBEL

Nr. 196722.

Hinterlegungsdatum: 7. März 1963, 20 Uhr.

S.D.S., Inc., geschäftstreibend als Renee of Hollywood, 743 Santee Street, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Korsette, Büstenhalter, Stirnbänder, Damenschlipsen, Korsett-Kombinationen und Strumpfgürtel. (Int. Kl. 25)

RENEE OF HOLLYWOOD

Nº 196723. Date de dépôt: 19 mars 1963, 19 h.
F.J. Burrus et Cie, Bonecourt (Berne). — Fabrication et commerce.

Cigares, cigarettes et tous produits du tabac et articles pour fumeurs. (Cl. int. 34)

PARISIENNES SUPER

Nº 196724. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 17 Uhr.
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104471. Firma
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1963 an.
Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

ARVETA

Nº 196725. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 17 Uhr.
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104472. Firma
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1963 an.
Schuhwaren und Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

RONETA

Nº 196726. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 17 Uhr.
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104473. Firma
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1963 an.
Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

JNETA

Nº 196727. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 17 Uhr.
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104474. Firma
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1963 an.
Schuhwaren aus Leder, Bekleidungsstücke aus Seide. (Int. Kl. 25)

BIRSETA

Nº 196728. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 17 Uhr.
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104475. Firma
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1963 an.
Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

SILETA

Nº 196729. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 17 Uhr.
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104476. Firma
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1963 an.
Schuhwaren und Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

ARESINA

Nº 196730. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 17 Uhr.
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104477. Firma
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1963 an.
Schuhwaren und Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

RONESINA

Nº 196731. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 17 Uhr.
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104478. Firma
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1963 an.
Schuhwaren und Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

BIRSINA

Nº 196732. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 19 Uhr.
Gerberkäse AG, Thun. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der
Marke Nr. 104023. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März
1963 an.
Käse. (Int. Kl. 29)

LE VÉRITABLE PETIT GERBER

Nº 196733. Date de dépôt: 3 décembre 1962, 15 h.
Rémy Fontannaz, Ste-Beuve 1, Lausanne. — Commerce.

Tous produits alimentaires et pharmaceutiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)



Nº 196734. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1962, 17 Uhr.
Packaging Frontiers, Inc., 204 Second Avenue, Waltham (Massachusetts,
USA). — Fabrikation und Handel.

Behälter und Verpackungen; aus Kunststoffen oder Folien hergestellte biegsame
Behälter, insbesondere zum Gebrauch für flüssige Produkte.
(Int. Kl. 6, 16, 17, 20, 21)



Nº 196735. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1962, 5 Uhr.
P. Siebenhaar & Co., Zollikerstrasse 132, Zürich 8.
Fabrikation und Handel.

Pulver, Pasten und Körner aus Kunststoff; Rohre, Platten, Blöcke, Stangen und Profile aus Kunststoff; Flaschen, Kanister, Fässer, Kannen, Tuben, Beutel, Schachteln, Verschlüsse, Säcke, Eimer, Laborartikel, Bekleidungsstücke, Bälle, Giesskannen, Kleiderbügel, Kisten, Wannen, Verpackungen, Folien, Schnüre, Flocken, Fäden und Fasern aus Kunststoff sowie mit Kunststoff beschichtete Papiere, Metalle und Textilien. (Int. Kl. 1, 6, 9, 16, 17, 20 bis 28)



Nº 196736. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1963, 17 Uhr.
Wm. Wrigley Jr. Company, 410 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois,
USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe
der Marke Nr. 193310. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Januar 1963 an.

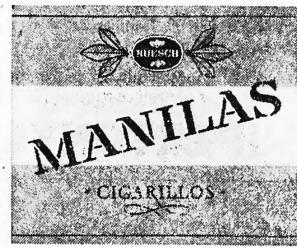
Kaugummi, sowohl mit als auch ohne medizinischem Additiv. (Int. Kl. 5, 30)



Die Marke wird weiß, grün und rot auf gelbem Grund aufgeführt.

Nº 196737. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1963, 19 Uhr.
Rüesch & Cie AG, Hintergasse 40, Burg (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Mit Tabak aus den Philippinen hergestellte Tabakfabrikate aller Art. (Int. Kl. 34)



Nº 196738. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1963, 18 Uhr.
Karl Brand, Leonhardsgraben 33, Basel. — Fabrikation und Handel. —
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 103734. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1963 an.

Maschinen, Apparate und Werkzeuge für die Industrie und das Gewerbe, insbesondere für die Schuhindustrie. (Int. Kl. 7, 8)

Kabra

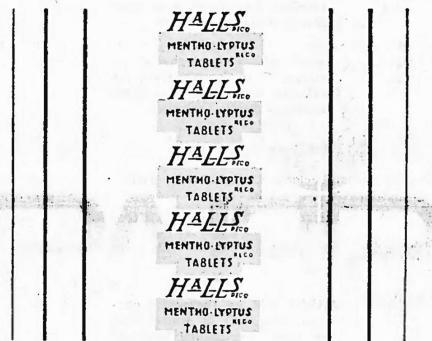
Nr. 196739. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1963, 20 Uhr.
VEB (K) Meiningen Elektrogerätewerk, Drachenbergstrasse 2, Meiningen (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Spielzeugmotoren. (Int. Kl. 7, 28)



Nr. 196740. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 20 Uhr.
Hall Brothers (Whitefield) Limited, The State Confectionery Works, Whitefield, Manchester (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Menthol und Eukalyptus enthaltende medizinische Konfiseriewaren. (Int. Kl. 5, 30)

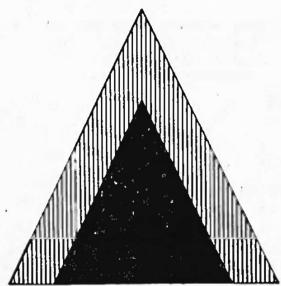


Die Marke wird blau, weiß und golden ausgeführt.

Nr. 196741. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1963, 18 Uhr.
Sanco AG, Waisenhausstrasse 4, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.
Herren- und Knabenhemden, Herren-Pyjamas und Morgenröcke. (Int. Kl. 25)

Sanco GOLDEN LINE

Nr. 196742. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1963, 5 Uhr.
Repharma AG, via Poecobelli 8, Lugano. — Fabrikation und Handel.
Chemisch-pharmazeutisches Heilmittel zur Bekämpfung und Beseitigung von Katarrh und Husten. (Int. Kl. 5)



CATAMENOL

Nr. 196743.

Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1963, 5 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, Zürich 43. — Handel.

Sportgeräte aller Art schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 28)

Silvretta

Nr. 196744.

Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1963, 17 Uhr.
Walter Egli, Kehlhof, Stäfa (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Abfallverbrennungsöfen. (Int. Kl. 11)

lof BRENN FIX

Nr. 196745.

Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1963, 18 Uhr.
Chassot & Cie AG, Schwarzenburgstrasse 249a, Köniz (Bern).
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

KONSTIGMIN

Nr. 196746.

Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1963, 19 Uhr.
Dr Best S.A. Lugano, in Lugano; Korrespondenzadresse: Gentilino (Tessin).
Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Zahnpflegemittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel für kosmetische Zwecke, Zahnbürsten. (Int. Kl. 3, 21)

denta-Best

Nr. 196747.

Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1963, 19 Uhr.
Dr Best S.A. Lugano, in Lugano; Korrespondenzadresse: Gentilino (Tessin).
Fabrikation und Handel.

Zahnbürsten. (Int. Kl. 21)

neo-Best

Nr. 196748.

Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1963, 19 Uhr.
Dr Best S.A. Lugano, in Lugano; Korrespondenzadresse: Gentilino (Tessin).
Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Zahnpflegemittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel für kosmetische Zwecke, Zahnbürsten. (Int. Kl. 3, 21)

super-Best

Nr. 196749.

Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1963, 19 Uhr.
Dr Best S.A. Lugano, in Lugano; Korrespondenzadresse: Gentilino (Tessin).
Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Zahnpflegemittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel für kosmetische Zwecke, Zahnbürsten. (Int. Kl. 3, 21)

supra-Best

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Finnland

Einfuhrregelung

In Nr. 64 dieses Blattes vom 17. März 1962 wurde die Liste der vom 1. Januar bis 31. Dezember 1962 geltenden finnischen Globalkontingente veröffentlicht.

Zur Orientierung der schweizerischen Exportfirmen wird nachstehend die Liste der für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1963 neu festgesetzten Globalkontingente mit den entsprechenden Positionen bzw. Unterpositionen des finnischen Zolltarifs publiziert. Wie bisher werden jedoch nur diejenigen Globalkontingente aufgeführt, die für den schweizerischen Export nach Finnland in Betracht fallen.

Nachdem Finnland mit Wirkung ab 14. Dezember 1962 erneut eine Reihe von Positionen liberalisiert hat (vgl. auch die Veröffentlichung im SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1963), sind einige Kontingente weggefallen, währenddem andere eine Umgliederung erfahren.

Nr. des Globalkontingentes

Nº du contingent global

Nº del contingente globale

4. Dried vegetables, meat extracts, etc.

04.02.401/409

07.04

16.03

ex 17.02.100 Grape and starch sugar

701

5. Raw materials for the food industry

19.01

20.02.131/139

230

296

21.07.992

7. Soups, sauces, sweets, etc.

ex 17.01

Sugar confectionery, not containing cocoa

18.06

21.03.200

21.01/05

21.06.300

21.07.191

201

ex 993/998 Food preparations not elsewhere specified or included with a basis of starch at least 20% of the weight, other preparations

8. Other food preparations

20.01.106

306

20.07.100/301

401

21.07.110

199

209

10. Fruit

08.06/10

08.11.002/009

15. Flours of meat and fish etc.

21.06.200

23.05

21. Zinc oxide, hydrogen peroxide, carbide

28.19.100

28.54

28.56.200

22. Phosphates, surface-active substances

28.40.210/229

29.39.001

31.02.111.1/190

23. Bandages for medical purposes

30.04.100/904

ex 909 Other

25. Products of the chemical industries

33.06

34.01.600

34.05

31. Woven fabrics, embroidery, knitted materials

53.11.006/009

53.12

54.05

55.08

56.07.051/099

58.01

58.10

60.01

60.06.010

32. Woven fabrics manufactured in Finland and exported in order to receive a finishing treatment abroad (e.g. impregnated) and subsequently re-imported to Finland

33. Carpets

58.01

ex 58.02 Other carpets, carpeting rugs, mats and matting, and 'Kelim', 'Schumacks' and 'Karamie' rugs and the like (made up or not)

Finlande

Régime des importations

La FOSC. a publié, dans son numéro 64 du 17 mars 1962, la liste des contingents globaux finlandais valables du 1^{er} janvier au 31 décembre 1962.

La liste des nouveaux contingents globaux fixés pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1963, avec les N° ou N° ex correspondants du tarif douanier finlandais, est publiée ci-après à l'intention des maisons suisses d'exportation. Comme précédemment, seuls les contingents globaux qui entrent en considération pour l'exportation suisse vers la Finlande sont reproduits.

La Finlande ayant libéré une nouvelle série de positions, avec effet au 14 décembre 1962 (cf. FOSC. N° 10 du 14 janvier 1963), certains contingents sont devenus caducs, tandis que d'autres ont été regroupés.

Finlandia

Disciplinamento dell'importazione

Nel N° 64 del presente Foglio del 17 marzo 1962 venne pubblicato l'elenco dei contingenti globali validi per il periodo decorrente dal 1^o gennaio al 31 dicembre 1962.

A titolo d'orientamento delle ditte esportatrici svizzere viene pubblicato qui di seguito l'elenco dei contingenti globali, fissati nuovamente per il periodo di tempo dal 1^o gennaio al 31 dicembre 1963, con le rispettive posizioni e sottoposizioni della tariffa doganale finlandese. A scopo di semplificazione vengono però menzionati in esso, come finora, soltanto quei contingenti globali che entrano in considerazione per l'esportazione di merci a destinazione della Finlandia.

Dato che la Finlandia ha liberalizzato nuovamente, a contare dal 14 dicembre 1962, una serie di posizioni (vedasi in proposito anche la pubblicazione nel FUSC. N° 10 del 14 gennaio 1963), alcuni contingenti sono di conseguenza scomparsi mentre altri hanno subito un rimaneggiamento.

	Globalkontingen in Millionen Finnmark	Nr. des Globalkontingentes	Globalkontingen in Millionen Finnmark
Contingent global en millions de marks finlandais	Nº du contingent global	Contingent global en millions de marks finlandais	Nº del contingente globale
Contingente globale in milioni di marchi finlandesi	Nº del contingente globale	Contingente globale in milioni di marchi finlandesi	
4. Dried vegetables, meat extracts, etc.	1300	31. Wadding and articles of wadding	1500
04.02.401/409	59.01	35. Twine, ropes and cables	1350
07.04	59.04	36. Special textile fabrics of the textile industry	1000
16.03	ex 59.08.002	ex 59.08.002/002 Textile fabrics impregnated or coated with preparations of cellulose derivatives or of other artificial plastic materials	
ex 17.02.100	Grape and starch sugar	ex 009	
701	900	37. Other special textile fabrics	1100
5. Raw materials for the food industry	900	ex 59.08.002/002 Textile fabrics impregnated or coated with preparations of cellulose derivatives or of other artificial plastic materials	
19.01	59.15.190.1/190.9	59.09.002/009	
20.02.131/139	990.1/990.9	59.15.190.1/190.9	
230		990.1/990.9	
296			
21.07.992		38. Clothes, underwear and clothing accessories, gloves, made up textile articles	10 000
201		60.02	
ex 993/998	Food preparations not elsewhere specified or included with a basis of starch at least 20% of the weight, other preparations	60.04/05	
	18.06	60.06.020/090	
	21.03.200	61.01/05	
	21.01/05	61.07/09	
	21.06.300	61.10	
	21.07.191		
	201		
		39. Headgear	3000
		65.03/06	
		40. Footwear	3000
		64.01/04	
		42. Sanitary articles	750
		69.10	
		73.38.510/990	
		43. Articles for household use	1600
		69.11/12	
		70.13.101/500.9	
		73.38.110/490	
		82.09.101/109	
		ex 82.14	
		Spoons, forks, fish-eaters, butterknives, ladies and similar kitchen or tableware	
		44. Imitation jewellery and articles of jewellery	2250
		70.19	
		71.01/03	
		71.05.200	
		ex 900	
		Silver, including silver gilt and platinum-plated silver; semi-manufactured silver leaf; other, semi-manufactured	
		71.07.200	
		900.2/900.9	
		71.09.201/209	
		71.11/13	
		71.15.901/909	
		71.16	
		45. Unwrought silver, gold and platinum	150
		71.05.101/109	
		71.07.101/109	
		71.09.100	
		46. Tubes and pipes, of cast iron, and parts thereof	750
		73.17	
		73.20.200	
		47. Structures of iron and other articles of iron	4250
		73.16	
		73.21	
		ex 73.40	
		Other articles of iron or steel	
		48. Locks, ferrules, fastening equipment and springs	3800
		73.32	
		73.35.210/900	
		ex 83.01/02	
		Locks and padlocks (key, combination or electrically operated), and parts thereof, of base metal	

Nr. des Globalkontingentes		Globalkontingent in Millionen Finnmark
Nº du contingent global		Contingent global en millions de marks finlandais
Nº del contingente globale		Contingente globale in milioni di marchi finlandesi
49. Heating and warming apparatus, operated with fuel		1700
73.36		
73.37.110/199		
290		
990		
51. Excavators	84.23.101/109	4000
52. Typographic machines	84.34.100/200 84.35	15 000
53. Primary batteries	85.03.200/800	1600
54. Welding, brazing and soldering machines	85.11.301/309	3000
55. Electric household apparatus	ex 85.12.100/200	1250
	Electric water heaters and immersion heaters; electric stoves and other electric soil heating apparatus	
	400/700	
56. Telephonie and telegraphic apparatus	85.13.100/200	25 000
	ex 400/800	Carrier-current apparatus for telephonic line system or of telegraphic purposes; other apparatus for telephonic line system or for telegraphic purposes
	900	
57. Television and radio-broadcasting reception apparatus	85.15.110/600	10 000
	ex 955	Assembled parts of radiotelegraphic, radiotelephonie, radio-broadcasting and television reception apparatus
	995	
58. Electrical installation apparatus	85.17 85.19.215/216 371/415 511/599.9	8750
	85.23 85.25/27	
59. Electric lamps	85.20.110 190/209	2900
60. Machines and appliances, not included or belonging elsewhere	84.01.100 84.06.100,1/100,9 290.1/809 84.07	41 500
	ex 84.10	Pumps (including motor pumps and turbo pumps) for liquids
	84.11.500 950	
	84.12	
	ex 84.22	Lifting, handling, loading or unloading machinery, telpers and conveyors
	ex 85.01.110/199	Electrical generators and motors; toothed gear and screw gear motors; other motors.
	ex 200	Generating sets
	ex 301/990	Rotary converters; transformers used in telegraphy, telephony and radio technics and other similar smallish transformers of a capacity of not more than 5 kva
	ex 85.12.100/200	Electric water heaters and immersion heaters, electric stoves and other electric soil and space heating apparatus
	ex 400/700	Electric smoothing and pressing irons; hearths and ovens, cooking ranges and other heating apparatus used in household
	85.22 86.01/07 86.09.300/900	
65. Other vehicles	87.13.100 87.14	1100
67. Arms and ammunition	93.01/06 93.07.100/320 390/900	1050
68. Brooms, brushes	96.01 96.02.210/290	700
	510/910	Other toilet brushes, other brushes
69. Toys and games	ex 990	1350
	97.02 97.03.100/900 97.04	
70. Buttons	98.01.200	850
	ex 300	Buttons, studs, cuff-links and pressfasteners, including snapfasteners and press-studs, of metal
	700	

Der schweizerische Aussenhandel im März 1963

(OZD) Die Aussenhandelsergebnisse des Monats März sind gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahrs bei der Einfuhr um 66,2 (+5,9%) auf 1190 Mio Fr. (Vormonat: 982,3 Mio) gestiegen und haben sich bei der Ausfuhr um 51 (+6,1%) auf 887 Mio Fr. (Vormonat: 783,5 Mio) erhöht. Der Wert unseres Aussenhandels erreicht je Arbeitstag 45,8 Mio Fr. (März 1962: 41,6 Mio) beim Import und 34,1 Mio Fr. (März 1962: 31) beim Export.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeithorizont	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo in Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.		
1962 März	1 426 099	1 123,8	117 379	836,0	287,8	74,1
1963 Februar	1 050 795	982,3	96 230	783,5	198,8	79,8
1963 März	1 423 056	1 190,0	118 951	887,0	303,9	74,5
1962 Januar-März	4 104 937	3 270,6	310 921	2 251,2	1 016,1	68,9
1963 Januar-März	3 692 727	3 206,0	298 100	2 377,5	828,5	74,2

Durch die innert Monatsfrist vor allem auf der Einfuhrseite eingetretene Umsatzsteigerung ergibt sich im März 1963 gegenüber dem Vormonat eine Erhöhung des Passivsaldo unserer Handelsbilanz um 104,2 auf 303 Mio Fr. Damit übersteigt der Importüberschuss im Berichtsmonat auch den bereits hohen Passivsaldo des Vorjahrs März. Der Wertanteil der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr bewegt sich indessen mit 74,5% ungefähr auf dem Stand vor Jahresfrist.

Einfuhr. Die gegenüber dem Vormonat eingetretene Importzunahme übertrifft den um diese Jahreszeit üblichen Anstieg. Mengenmässig ist die Erhöhung vor allem auf vermehrte Beziege von Rohstoffen – insbesondere Sand, Erden und Steine sowie Heizöl, Benzin und Kohlen – zurückzuführen. Die Zufuhr flüssiger Brennstoffe liegt auch beachtlich über dem Niveau des Vorjahrs März. Erwähnenswert sind in dieser Zeitperiode ferner die Mehrimporte von Mineral- und Teerölen sowie von Dungstoffen.

Bei den Lebens-, Genuss- und Futtermitteln verzeichnen namentlich die Beziege von Futtergerste, Hafer und Mahlweizen gegenüber Februar 1963 und März 1962 eine Steigerung. Futterweizen ist nur im Vergleich zum Vorjahrs März vermehrt eingeführt worden. Beachtenswert gegenüber beiden Vergleichsmonaten sind die Importminderungen bei Oelsäaten.

Der Berichtsmonat weist den höchsten je in einem März erreichten Wertstand auf. Darauf ist der Aussenhandel mit Fabrikaten wesentlich beteiligt. Bei der Einfuhr sind an erster Stelle nichtelektrische Maschinen und Apparate sowie Automobile zu nennen. Stark gestiegen sind ebenfalls die Importe chemischer Erzeugnisse.

Auslandssatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	März 1962	Febr. 1963	März 1963
			in Mio Fr.
Textilindustrie	103,5	98,5	105,3
davon:			
Schäfte	1,1	0,9	0,8
Kunstfasergarne und Kurzfasern	19,7	20,1	21,7
Seiden- und Kunstfasergewebe	14,9	13,5	13,4
Bänder aus Seide und andern Textilien	1,2	1,1	1,2
Wollgarne	3,0	3,9	3,8
Wollgewebe	3,2	4,0	3,3
Baumwollgarne	5,1	4,2	4,9
Baumwollgewebe	15,6	14,6	14,8
Stickereien	13,1	12,9	13,9
Wirk- und Strickwaren	6,6	6,3	7,0
Bekleidungswaren	9,2	7,8	8,8
Übrige Konfektionswaren	1,7	1,5	1,9
Hutgeflechtindustrie	4,1	5,3	5,2
Schuhindustrie	7,2	7,3	6,9
davon:			
Ledererschue	199,0	213,5	190,3
Übrige Schuhe	92,8	53,7	76,3
Metallindustrie	436,7	407,8	478,5
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	180,9	181,3	210,3
Elektrische Maschinen und Apparate	43,9	46,1	49,9
Instrumente und Apparate	35,7	36,1	41,1
Uhren	4198,9	3310,0	4193,2
	{ in 1000 Stück		
	127,0	102,8	125,3
Aluminium	12,3	8,2	11,8
Chemische und pharmazeutische Industrie	164,5	150,3	159,9
davon:			
Pharmazeutische Erzeugnisse	36,1	27,0	33,3
Synthetische organische Farbstoffe	40,1	40,8	39,6
Biechstoffe und Kosmetika	5,7	5,0	7,0
Chemikalien	82,6	77,5	80,0
Bücher, Zeitchriften, Zeitungen	5,2	4,4	5,6
Nahrung- und Getreidemittel	37,9	42,2	42,9
davon:			
Käse	12,7	13,5	13,3
Milchkonserven und Kindermehl	4,2	3,2	3,9
Schokolade	4,1	3,9	4,5
Suppen- und Bouillonprodukte	2,7	3,0	3,7
Tabakfabrikate	5,3	7,5	6,8

Ausfuhr. Die gegen den vorangegangenen Februar festgestellte Exportausweitung bewegt sich im saisonüblichen Rahmen. Verglichen mit dem Vorjahrs März ist die Zuwachsrate indessen von 11,6 auf 6,1% gesunken.

Zum Exportanstieg haben innerhalb Monats- und Jahresfrist hauptsächlich die Verkäufe von Erzeugnissen der Metallindustrie beigetragen, und zwar in erster Linie der Versand nichtelektrischer Maschinen. Uhren sind, der Saisonbewegung entsprechend, gegen den Vormonat vermehrt ausgeführt worden. Insgesamt liegt auch die Ausfuhr von Textileraugnissen über dem Stand der beiden Vergleichsmonate, an welcher Entwicklung Kunstfasergarne und Kurzfasern massgeblich beteiligt sind. Demgegenüber ist der Absatz von Seiden- und Kunstfasergeweben etwas geringer, während Stickerien mit leicht erhöhten Umsätzen vertreten sind. Die chemisch-pharmazeutische Industrie zeigt gegen Februar einen Exportzuwachs, im konjunkturrellen Vergleich (gegen den Vorjahrs März) aber eine Abnahme, woran vor allem pharmazeutische Erzeugnisse teilhaben. Unter den Nahrungs- und Genussmitteln ist gegen März 1962 hauptsächlich bei den Tabakfabrikaten sowie bei Suppen- und Bouillonprodukten und in geringerem Ausmass auch bei Käse ein Anstieg zu verzeichnen.

Bezugs- und Absatzländer. Die Einfuhr aus dem EFTA-Raum erreicht im März 1963 157,3 Mio Fr. gegen 141 im vorangegangenen Februar und 156 Mio vor einem Jahr, diejenige aus der EWG 756,6 Mio Fr. gegen 658,8 bzw. 723 Mio. Auf unsere Eindrücke aus der EFTA entfallen diesmal 13,2% und auf jene aus der EWG 63,6% des gesamten Importwertes (Februar 1963: 11,1 und 67,1%; März 1962: 13,9 und 64,3%). Die Bundesrepublik Deutschland ist mit einem Anteil von 31,7% nach wie vor unser wichtigstes Versorgungsgebiet. Innerhalb der EFTA nimmt Grossbritannien mit 6,6% den ersten Platz ein. Nach den EFTA-Ländern hat die Schweiz für 162,6 Mio Fr. Waren verkauft gegen 137,7 im Vormonat und 153,9 im März 1962 und nach den der EWG angeschlossenen Staaten für 371,2 Mio Fr. gegen 311,1 bzw. 353,6 Mio. Diese Wirtschaftsgebiete partizipieren mit 18,3 und 41,8% am Gesamtausfuhrwert (Februar 1963: 17,6 und 43,5%; März 1962: 18,4 und 42,3%). Im Vergleich zum Vorjahrs März haben sich vor allem die Exporte nach Dänemark und Österreich sowie nach Italien und Frankreich vergrössert. An der Ausfuhrbeladung gegen Februar 1963 sind namentlich die Bundesrepublik Deutschland, Dänemark, Italien, Grossbritannien und Schweden beteiligt.

Unser Aussenhandel mit den überseischen Gebieten bewegt sich gegen Februar 1963 und März 1962 in aufsteigender Richtung. Hierbei haben gegenüber beiden Vergleichsperioden insbesondere die Verkäufe nach USA, Japan, der Republik Südafrika und Indien eine Steigerung erfahren. Im Importbereich weisen vornehmlich die Bezüge aus den Vereinigten Staaten von Amerika eine beträchtliche Zunahme auf.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr		Ausfuhr	
	März 1962	Febr. 1963	März 1962	Febr. 1963
in Mio. Fr.			in Mio. Fr.	in % der Gesamtausfuhr
BR Deutschland	361,2	313,9	377,4	32,1
Frankreich	148,0	143,6	158,1	13,2
Italien	119,5	123,6	133,2	10,6
Belgien-Luxemburg	50,7	38,8	43,7	4,5
Niederlande	40,6	38,9	44,2	3,6
EWG	723,0	658,8	756,6	61,3
Oesterreich	33,1	25,4	29,3	2,9
Grossbritannien	72,5	74,0	78,6	6,5
Portugal	2,3	2,4	2,5	0,2
Dänemark	11,3	15,0	14,3	1,3
Norwegen	3,6	2,0	3,6	0,3
Schweden	27,8	20,8	27,8	2,5
Finnland	2,4	1,4	1,2	0,2
EFTA	156,0	141,0	157,3	13,9
Spanien	9,5	8,0	9,0	0,8
Tschechoslowakei	6,6	4,7	5,5	0,6
Jugoslawien	1,6	2,1	2,2	0,1
Europa	915,8	829,7	919,9	81,5
Rep. Südafrika	1,7	0,6	1,5	0,2
Israel	5,0	3,5	5,6	0,4
Indien	2,6	3,1	4,8	0,2
Hongkong	1,4	1,5	1,9	0,1
Japan	14,8	12,5	13,0	1,3
Canada	9,4	3,3	11,9	0,8
USA	95,0	60,1	117,3	8,5
Mexiko	4,1	5,3	4,9	0,1
Brasilien	5,2	4,6	2,8	0,5
Argentinien	9,4	3,0	8,6	0,8
Australischer Bund	1,2	2,2	4,7	0,1
Übersee	208,0	152,6	210,1	18,5
in % der Gesamtausfuhr	46,3	63,6	353,6	341,1
in Mio. Fr.	64,3	63,6	314,0	317,2
in % der Gesamtausfuhr	42,3	41,8	146,2	146,2
			17,9	16,5

Wichtige Einfuhrwaren

	März 1962		März 1963		
	Tonnen	Mio. Fr.	Tonnen	Mio. Fr.	
Lebens-, Genuss- und Futtermittel					
Schlachtpferde und -füllen	St.	796	0,5	502	0,3
Gross-Schlachtvieh	St.	1 465	1,7	215	0,2
Frisch- und Gefrierfleisch	3 638	11,8	1 536	6,0	
Fleischzubereitungen	439	2,7	403	2,8	
Totes Geflügel	984	3,2	1 494	4,4	
Fische	752	2,2	656	2,1	

	März 1962		März 1963		
	Tonnen	Mio. Fr.	Tonnen	Mio. Fr.	
Lebens-, Genuss- und Futtermittel					
Fischzubereitungen und -konserven	991	2,9	938	3,5	
Milchkonserven	454	0,5	821	1,0	
Butter	506	1,7	19	0,1	
Käse	863	3,4	859	3,3	
Schalenreier	2 577	4,5	2 785	7,7	
Frischgemüse	10 511	13,0	9 841	15,1	
Gemüsezubereitungen	1 089	1,9	1 567	2,5	
Trockengemüse und -hülsenfrüchte	848	1,5	654	1,3	
Snäckfrüchte	22 973	18,9	20 474	19,9	
Fruchtholz	1 668	1,2	11	0	
Fischkonserven und -säfte	1 702	2,6	1 892	2,8	
Bohnenkaffee	3 243	11,2	2 201	7,6	
Tea	116	0,8	137	1,0	
Mahlweizen	21 589	8,2	24 110	9,0	
Futterweizen	5 446	1,6	10 797	2,7	
Futtergerste	4 590	1,3	13 056	3,7	
Hafner	9 758	2,5	16 893	5,1	
Mais	7 518	2,0	9 772	2,7	
Reis	3 808	2,6	4 170	3,0	
Braunkohle	9 622	4,3	6 461	3,1	
Oelsäuren	11 641	8,9	7 531	5,9	
Speisee und -fette	2 371	4,5	2 413	3,5	
Bohnszucker	—	—	1 493	0,5	
Kristallzucker	13 502	4,3	10 778	4,5	
Kakaobohnen	1 133	2,9	2 486	5,5	
Fasswein	hl	117 298	9,5	120 619	11,3

Rohstoffe

Saatkartoffeln	1 842	0,7	1 230	0,5	
Rohtabak	1 306	9,3	1 279	9,0	
Sand, Erden und Steine	232 735	3,8	192 746	3,8	
Kohlen	204 721	15,0	156 535	13,5	
Benzin	53 632	8,5	91 203	13,3	
Mineral- und Teeröle	12 759	2,3	34 121	4,8	
Schmiermittel	7 137	5,0	6 408	4,6	
Heizöl	256 369	29,3	302 989	37,3	
Aluminimumoxyd	9 118	2,7	9 537	3,0	
Düngestoffe	18 470	2,5	23 538	3,1	
Chemisch-pharmazeutische Rohstoffe	35 712	28,4	27 183	26,9	
Rehautschuk	1 290	3,2	2 063	4,5	
Häute und Felle	832	2,3	1 006	2,3	
Nutzholz (roh)	29 609	6,7	19 360	4,8	
Rohstoffe für die Papierfabrikation	14 223	4,4	13 218	3,8	
Zellulose zur Herstellung von künstlichen Spinnstoffen	1 877	1,4	2 364	1,8	
Rohseide	57	2,8	56	3,5	
Schäpperrohrstoff	37	0,9	38	0,5	
Rohwolle	498	4,0	1 104	7,9	
Kammzug	408	4,6	604	7,2	
Rohbaumwolle	3 138	9,8	3 554	11,0	
Roh Edel- und Schmucksteine	kg	550	1,3	161	1,0
Rohreisen und -stahl	38 030	13,2	34 508	13,1	
Stahleisen und -stahl	22 564	11,7	17 883	8,1	
Profile aus Eisen und Stahl	16 808	8,4	35 290	7,3	
Eisen- und Stahlblech	46 185	29,6	42 805	26,4	
Legierter Stahl	6 552	14,8	6 014	11,9	
Rohkupfer	4 066	11,6	2 658	7,7	
Rohnickel	143	1,1	19	0,2	
Rohaluminium	1 129	2,5	1 233	2,8	
Rohblei	1 768	1,4	933	0,6	
Rohzink	1 956	1,8	1 843	1,7	
Rohzinn	63	0,7	93	1,0	

Fabrikate

Pharmazeutische Erzeugnisse	182	6,0	238	6,2		
Chemische Erzeugnisse	25 818	37,1	26 392	40,6		
Farbwaren	1 517	6,7	1 659	6,2		
Riechstoffe und Kosmetika	140	3,2	206	3,8		
Kunststoffwaren	1 694	11,0	1 824	12,4		
Kunstschuhwaren	1 470	9,4	1 609	10,4		
Leder	269	5,9	352	7,7		
Zugerichtete Bau- und Nutzholz	34 600	13,0	23 307	9,1		
Holzfurniere und Holzwaren	2 383	5,1	2 330	5,2		
Papiere und Pappen	7 486	10,5	6 053	10,7		
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	2 325	8,6	2 408	9,2		
Kunstfasergarne und Kurzfasern	1 040	10,7	1 129	11,8		
Seiden- und Kunstfasergewebe	319	10,0	333	10,0		
Wollgarne	245	3,2	226	3,2		
Wollgewebe	152	4,6	174	5,0		
Baumwollgewebe	454	7,0	466	7,2		
Bodenleippe	334	5,3	438	7,5		
Wirk- und Strickwaren	234	13,1	271	14,9		
Uebrige Konfektionswaren	199	2,5	365	3,2		
Schuhe	in 1000 Paar	569	7,2	776	9,0	
Keramische Waren	15 898	6,5	13 631	6,0		
Glas und Glaswaren	5 301	8,6	4 277	8,2		
Bearbeitete Edel- und Schmucksteine	kg	69	11,4	78	13,7	
Bijouterie und Juwelierwaren	kg	2 433	5,8	2 168	8,0	
Eisenröhren und -zubehör	9 835	12,2	9 562	10,3		
Werkzeuge	533	7,1	553	7,8		
Nichtelektrische Maschinen	18 054	141,0	16 628	146,7		
Elektrische Maschinen und Apparate	4 405	45,8	4 352	47,0		
Instrumente und Apparate	526	22,0	524	24,9		
Automobile	SL	15 421	91,1	15 910	97,7	
Teile und Zubehör von Automobilen						
und Traktoren (ohne Motoren)			758	5,6	670	5,4
Motorräder und Mopeds	SL	10 209	4,5	8 140	3,9	
Flugzeuge	SL	9	0,9	8	1,5	
Flugzeugbestandteile (ohne Motoren)	16	4,9	39	7,2		

94. 24. 4. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Microfilm? Walter Rentsch AG!

Fragen Sie
Europas Spezialisten

Beratung/Demonstration/Verkauf/Service
Zürich 5/23, Heinrichstr. 216, Tel. 051 423222
Basel, Bern, Genf, St. Gallen

Gesucht

Mietinteressenten

für mehrere tausend Quadratmeter Büro- und Lagerräumlichkeiten

In projektiertem Geschäfts- und Lagerhaus an bester Verkehrslage zwischen Hohistrasse und Baslerstrasse in Altstetten. Bahnanschluss und Autorampen vorhanden.

Die geplanten Räumlichkeiten eignen sich für gewerbliche Betriebe, Lagerung, Warenumschlag, Auslieferungsdepot, Ausstellungszwecke und dergleichen. Die vorgesehene Verbindung mit einem Bürohochhaus wird vielseitige Verwendungsmöglichkeiten gestalten, zumal auch mehrere hundert Parkplätze und möglicherweise auch ein Restaurant zur Verfügung stehen werden. Bezugsbereitschaft voraussichtlich 1965/66.

Bevorzugt werden Interessenten für langfristige Mietverträge. Anfragen sind zu richten unter Chiffre P 40981 Z an Publicitas Zürich.



LAGERHAUS

DANZAS AG

Zürich 9/48 — Buckhauserstrasse 28/30

Einlagerung von Kaufmannsgütern aller Art, feuergefährliche ausgenommen.
Geleiseanschluss, gedeckte Verladerampen, 3-T.-Warenlift, 5-T.-Kran, Massivbau.

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG. Schlieren-Zürich

Einladung zur 63. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 10. Mai 1963, vormittags 11.30 Uhr, in unserem Bürohochhaus in Schlieren

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1962, Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sind gemäss § 7 der Statuten vom 30. April 1963 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die bis zum 21. April 1963 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten von der Gesellschaft Einladung und Eintrittskarte zur Generalversammlung direkt zugestellt.

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Gemäss Beschluss der heutigen ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre wird der Dividenden-Coupon für das Geschäftsjahr 1962 (Coupon Nr. 8) mit Fr. 20.—, abzüglich 3% eidgenössische Couponsteuer und 27% eidgenössische Verrechnungssteuer, d. h. mit

netto Fr. 14.—

ab 24. April 1963

bei unserer Gesellschaftskasse in Winterthur,
bei unseren schweizerischen Subdirektionen
und Generalagenturen,
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
und allen ihren Niederlassungen

eingelöst.

Die Aktionäre sind gebeten, den Coupons ein Nummernverzeichnis beizufügen.

Winterthur, den 23. April 1963. Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft
in Winterthur.

Luftseilbahnen Celerina-Saluver AG. Celerina

Dividenden-Zahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 20. April 1963 hat für das Rechnungsjahr 1962 eine

Dividende von 8%

abzüglich Coupons- und Verrechnungssteuer beschlossen. Die Auszahlung erfolgt gegen die Einlieferung des Coupons Nr. 4 bei der Grauhündner Kantonalbank, St. Moritz.

Rheintalische Gas-Gesellschaft St. Margrethen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 1. Mai 1963, um 16.30 Uhr
im Hotel «Länder» in St. Margrethen.

Tagesordnung:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1962, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Allgemeine Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht der Kontrollstelle, sowie die Anträge des Verwaltungsrates betreffend die Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 19. April am Sitz der Gesellschaft in St. Margrethen zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Betreffend Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis und mit 27. April 1963 gegen Empfangsschein zu deponieren: in St. Margrethen: am Sitz der Gesellschaft; in Basel und Zürich: beim Schweiz. Bankverein; in St. Gallen: beim Schweiz. Bankverein und beim Bankhaus Wegelin & Co.

Unmittelbar nach der Generalversammlung können die Titel gegen Rückgabe des Empfangsscheins wieder bezogen werden.

St. Margrethen, 10. April 1963.

Der Verwaltungsrat.

AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 8. Mai 1963, 17 Uhr, im Hotel Glarnerhof, Glarus.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 25. April 1962.
2. Jahresbericht 1962.
3. Abnahme der Jahresrechnung pro 1962, Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsräte.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Jahresbericht, Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. April 1963 an zur Einsicht der Aktionäre in den Büros der Gesellschaft in Horgen und Glarus auf. Diese werden den Aktionären zusammen mit der Eintrittskarte durch eingeschriebenen Brief persönlich zugestellt.

Horgen und Glarus, 24. April 1963.

AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus
Der Präsident des Verwaltungsrates:
H. Toggweller.

RN Fächer-Kartei®
Schnellsichtkartei



Für das Büro heute und morgen: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 Tel. 051/834141

Oeffentliches Inventar - Rechnungsrufer

Der Regierungsstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 8. April 1963 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 22. März 1963 in Bern verstorbenen Herrn

Albert Hans Berger

geboren 1902, von Langnau i. E., Kaufmann und Verwaltungsratspräsident der Firma Berger AG., Früchte- und Gemüsegeschäfte in Bern, wohnhaft gewesen Eggihölzliweg 65, in Bern.

Eingahefrist bis und mit 17. Mai 1963:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüchen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern:

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Paul Gfeller, Storchengüsselen 6, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Mussaverwalter: Herr Wilhelm Schärer, Geschäftsführer in Firma Berger AG., Lorrainestrasse 52, Bern.

Bern, den 10. April 1963.

Der Beauftragte:
Paul Gfeller, Notar.

a **ACAFIDA A.G.**
Treuhand-, Revisions- und
Organisationsgesellschaft

Organisation, Planung
Revisionen, Buchhaltung
Treuhandfunktionen
Sekretariate

Zürich 6, Büchnerstrasse 19, Tel. (051) 28 76 71
Lugano, via Ciseri 4, Tel. (091) 2 80 74

Institut Montana AG., Zugerberg

Die

Generalversammlung

für das Geschäftsjahr 1962 findet Dienstag, den 7. Mai 1963, 11.15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft auf Zugerberg, in Zug, statt.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung 1962.
2. Jahresbericht der Verwaltung.
3. Jahresrechnung 1962. Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Gesellschaftsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Altfälliges.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1962 sowie Revisionsbericht der Kontrollstelle und Jahresbericht der Verwaltung liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zug, den 20. April 1963.

Institut Montana AG., Zugerberg,
der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. M. Husmann.

IMBER Aktiengesellschaft, Kühlzrankfabrik Zürich

Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 4. Mai 1963, 16.30 Uhr, im Hotel Waldhaus Dolder, Kurhausstrasse 18,
Zürich 7.

Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 12. April 1962.
2. a) Geschäftsbericht und Jahresabschluss per 31. Dezember 1962;
b) Bericht und Antrag der Kontrollstelle;
- c) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
- d) Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses 1962.
4. Wahlen.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen sind 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Stimmrechtsausweise werden vom Bureau der Gesellschaft ausgegeben.

Zürich, den 22. April 1963.

Der Verwaltungsrat.



Argo-Taxameter
Kienzle-Tachographen
Betriebsstundenzähler
liefern und repariert
Konzessionierte Werkstätte
H. K. Jetzer + Co.
vorm. Kusterer
Zürich 8, Zimmergasse 9
Basel 2, Heumattstrasse 19

Les pochettes d'expédition - REFORTA vous permettent de gagner du temps!



A une époque où le manque de temps et la pénurie de personnel sont si grands, chaque entreprise apprécie doublément les avantages pratiques de nos pochettes à dos cartonné. «REFORTA» rendent l'insertion d'une feuille de carton superflue. Les pochettes «REFORTA» protègent efficacement les envois de luxueux catalogues, plans, prospectus, photos, calendriers, offres, accompagnées de nombreuses annexes, etc. Pour un emballage rapide et robuste = pochettes REFORTA!

SCHALLER & Cie S/A Zurich 5/23
Fabrique d'enveloppes
Tél. 051/421542



Übernahme alle Transporte

von der Ost- und Zentralschweiz nach dem Tessin, Mailand und zurück.

Franz Mock, Autotransporte, Gonten (Appenzell 1-Rh.) Tel. (071) 8 91 57

PATENTE
KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 86
Inserate im SHAB.
haben stets Erfolg!

JACCAZ

Fasshandel, ZÜRICH 9/48
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26

SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Ihr Lieferant für neue

MANNESMANN
Eisen- und Blechfässer
Lagerbehälter 620 bis 1500 l

JACCAZ

Fasshandel, ZÜRICH 9/48
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26

Société Nationale des Chemins de fer Belges

(Nationale Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen)

Einberufung der Generalversammlung der Aktionäre

Die jährliche Generalversammlung der Nationalen Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen wird am 24. Mai 1963, um 15 Uhr, in dem Konferenzsaal des Zentralbahnhofes, Canterbury, 10, in Brüssel, stattfinden.

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung von 1962.
4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die gegenwärtige Anzeige gilt als Einberufung.

Der Titular der Stammaktien sowie die Inhaber von mindestens zehn Vorzugs- oder Genussaktien sind zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt (Artikel 33 der Statuten).

Die Inhaber von Vorzugs- oder Genussaktien, die an der Generalversammlung teilnehmen möchten, werden gebeten, ihre Aktien (gemäß Artikel 37 der Statuten) vor dem 10. Mai 1963 bei einer der nachstehend angeführten Stellen zu hinterlegen:

In Belgien: Banque Nationale de Belgique - Banque de la Société Générale de Belgique - Banque de Bruxelles - Kreditbank: ihre Sitzes, Niederlassungen und Agenturen.

In der Schweiz: Schweizerische Bankverein, Basel - Schweizerische Kreditanstalt, Bank Leu & Co., Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich - Kantonabank von Bern, Schweizerische Volksbank, Bern: ihre Sitzes, Zweigniederlassungen und Agenturen in der Schweiz.

In Holland: Nederlandse Handel-Maatschappij, Amsterdam.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -
Inserieren Sie!